AWE Mainta
e corant di Toko

BOOSHI TA UN FRACASO
BOULDIN & LAWSON NO POR HAYA MAS FONDO

AWOR si e ta definitivo, e proyecto di dump, otorga na Bouldin & Lawson a fracasa. Recientemente AIB Bank N.V. a manda un carta na e.o. Minister drs. Booshi Wever y tambe p'e compania Bouldin & Lawson cu e participacion cu no ta responsabel mas pa sigui inverti den e proyecto di dump.Mas ainda, despues di conclui cu B&L no a cumpli cu su trabao y como tal no merece di haya mas fondo manera solicita.

BOTO A ZINK

DIADOMINGO anochi den careda di 9'or e boto K-Lok lo a cuminsa confronta problema technico riba laman y algun rato despues a duna un "may-day" ya cu esaki lo a zink por completo y a laga almenos su tres tripulante den laman. Search & Rescue a manda dos di su botonan pa rescata a tripulantenan aki y trese nan bek tera.

MATRAS KIMA
YIU A SENDE NA CANDELA



DIADOMINGO anochi a drenta informe cu tin candela na un cas na Rooi Congo mesora a dirigi un unidad di bombero pa e adres. Na nan yegada a bin encontra cu un matras cu a pega candela y e donjo di cas mes a paga esaki. No tabata necesario pa bomberonan actua ya cu e candela a ser paga caba. Polis tambe a bay na e sitio pa controla un cu otro. Investigacion haci na e sitio a indica cu ta e yiu mes a sende e candela polis a detene y a bay warda cune.



E LA PRIMINTI CU SI PROYECTO DUMP FAYA
BOOSHI WEVER LO ENTREGA SU RETIRO

SI mester tene Minister drs. Booshi Wever pa su palabranan haci, nifica cu proximamente e lo tin cu enrega su retiro.

ENTRADA HUDICIAL NA DOS CAS Y 4 SOSPECHOSO
ATRACADORNAN DI TAXISTA DETENI



EXCLUSIVO







EXCLUSIVO





EXCLUSIVO



UN bon trabao di e Team Bijzondere Projecten (TBP) a logra detene 3 sospechoso, relaciona cu un investigacion andando pa autoridad. Despues cu Ministerio Publico a duna autorisacion, a haci entrada hudicial na 2 cas y a detene 4 sospechoso. E entradanan hudicial a ser haci pa Team di Aresto, ya cu ta sospecha cu e sospechosonan aki ta peligroso y por ta arma. Hunto cu e Team di Aresto a bay oficialnan di e seccion TBP kendenan tin e investigacion den su man asisti pa oficialnan di Ministerio Publico cu a vigila e proceso. Pa completa e investigacion a asisti tambe e miembronan di e seccion investigacion tecnico (S.T.O.H.D.) cu lo haci investigacion riba tur local a ser decomisa y tambe a haci uso di e cacho di polis n'e sitionan. Mucho mas detaye no por suministra n'e momentonan ey ya cu esaki ta hopi prematuro y por danja e investigacion.

Concept di e carta pa Astec finalizando nan contract ta cla

Aruba Stevedoring Company (ASTEC) N.V.

FOR DISCUSSION PURPOSES ONLY

T.a.v. de Directie

L.G. Smith Boulevard nr. 23

Oranjestad – Alhier

Oranjestad, 30 november 2008

Betreft: opzegging concessieovereenkomst d.d. 15 december 2004

Mijne heren,

Inleiding

Onder verwijzing naar de concessieovereenkomst tussen u en onze vennootschap, inzake stuwadoorsarbeid in het door ons beheerde havengebied, laatstelijk verlengd bij overeenkomst van 15 december 2004, zeggen wij middels deze de huidige concessieovereenkomst van voormelde datum (hierna te noemen, de "concessieovereenkomst") op tegen 30 juni 2010.

Alsdan zal na deze - als redelijk te beschouwen - opzegtermijn de concessieovereenkomst per 1 juli 2010 eindigen.

Redenen van de opzegging zijn gelegen in het hiernavolgende.

Verhuizing van de containerhaven naar Barcadera

De concessieovereenkomst is destijds gesloten op 15 september 1983 tussen u en onze vennootschap en is aangegaan in een tijd en onder omstandigheden, die thans niet meer valabel zijn. De facto bent u een exclusieve stuwadoor, die voor deze exclusiviteit intussen, bij de laatstelijk verlengde concessieovereenkomst, geen enkele vergoeding daarvoor meer aan onze vennootschap betaalt, maar voor de verrichte stuwadoorswerkzaamheden een gegarandeerde brutowinstmarge behaalt, waartegenover echter vrijwel geen investeringen van noemenswaardige betekenis uwerzijds staan, of daarvoor reserves behoeven te worden aangehouden.

Onze vennootschap functioneert in de containerhaven mede als havenoperator, die stuwadoorsarbeid inhuurt, maar geen mogelijkheid heeft om concurrerende stuwadoorstarieven te bedingen en verder is gebonden aan tariefbeperkingen voor containeractiviteiten vanwege maatschappelijke gronden en in de cruisehaven vanwege regionale concurrentie voor de cruisevaart. Hierdoor was onze vennootschap niet in staat voldoende winst te genereren en reserves op te bouwen voor de noodzakelijke (kapitaalintensieve) investeringen in de havens van Aruba.

De containerhaven, die ruim twintig (20) jaren geleden, qua operationale structuur, capaciteit en locatie voldoende geschikt was voor de toenmalige bevolking en een verwachte groei vanwege een zich

1

AWEMAINTA a haya copia di e concept di e carta cu a wordo traha pa director di APA manda pa Astec, finalizando nan contract.Den e concept aki por lesa un cantidad di motibo pa cual nan ta finaliza e contract antrante 1 di juli 2010.

Algun di nan ta cu e acuerdo di consecion a wordo firma na 1983 y cu e situacion actual ta completamente diferente na e temponan ey, cu Astec no ta paga un compensacion na APA pa e contrato di exclusividad. Cu Astec no mester realiza inversionnan representativo, entre otronan. Tambe den e concept di e carta por lesa tur e plannan cu APA/Gobierno tin pa cu e waf di Oranjestad y tambe mudamento di waf di container pa Barcadera, es decir, e splicacion cu ya ta conoci pa un y tur, caminda cu nan ta kier converti e waf di Oranjestad den un area turistico y den esey e waf di container no ta pas mas. Como tambe cu e mudamento di waf di container pa Barcadera lo crea e espacio pa expansion di esaki, mirando con nos comunidad a crece den e ultimo 20 añanan, algo cu no por wordo haci na Oranjestad. Con hopi e carta final lo wordo cambia no ta conoci ainda, pero loke si nos di AWEMainta por a compronde ta cu e fecha di finalizacion di e contract, esta 1 di juli 2010 ta uno definitivo. Na momento cu Astec haya e carta oficial lo por bay tende e ora for di nan banda kico nan siguiente paso ta mirando cu no ta solamente un compania, sino su trahadornan cu dentro di un aña y mey lo keda sin trabou, pa e simpel motibo cu gobierno kier privilegia un compania stranhero riba nos propio hendenan. Un procedura cu no ta algo nobo pa nan, ya cu esey tambe nan kier haci cu e waf di Oranjestad, nos edficionan historico, cu kitamento di BBO pa Valero y lagand'e pa pueblo y diferente di nos terenonan cu ta bay pa amigonan serca di cas.

Guardacosta a intercepta un transporte di droga







DEN un persecusion espectacular cu e super-RHIB di Guardacosta di Antiyas y di Aruba, a conduci diabierna nochi na interceptacion di un transporte di droga. Un go-fast, cu 5 persona abordo y 6 bulto di contrabanda, a keda deteni y confisca na sur-oeste di Corsow.

Tabata diabierna nochi, Rescue & Coordination Centre (RCC) di Guardacosta a detecta un movimento sospechoso riba e radar. E DASH-8 a haya ordo pa lanta buelo pa identifica e movimento aki. A resulta cu ta trata di un go-fast di 6 meter largo cu dos 115PK di motor y cu tabata bayendo direccion di costa di Corsow.

Mientras cu e avion di patruye a sigui vigila rumbo di e go-fast, RCC a manda e super-RHIB for di nan punto di sosten na Corsow pa nan direccion. Unabes cu a senjala e go-fast esaki na su turno, ora cu nan a ser descubri a aumenta velocidad, mientras cu e tripulantenan di e go-fast a cuminsa benta e bultonan den laman E localisacion a ser pasa pa demas colaborador-nan di Guardacosta y e super-RHIB a cuminsa cu un persecusion y asina a ordena e go-fast di para.

En total a confisca e droga e 6 bultonan di droga, cu tabatin un contenido di 148 kilo di cocaina, heroina, y un cantidad di pilder cu tur probabilidad gta XTC. E 5 miembronan di tripulacion tambe a keda deteni y pasa pa polis di Corsow pa sigui cu nan investigacion. E go-fast mes a ser hiba p'e haf n'e base di Marina na Parera pa mas investigacion.

Den un carta di AIB Bank N.V.

Bouldin & Lawson no por haya mas fondo, mas bien mester debolbe loke cu el a haya

E proyecto a fracasa, kier men Minister Booshi Wever lo baha

AWOR si e ta definitivo, e proyecto di dump, otorga na Bouldin & Lawson a fracasa. Recientemente AIB Bank N.V. a manda un carta na e.o. Minister drs. Booshi Wever y tambe p'e compania Bouldin & Lawson cu e participacion cu no ta responsabel mas pa sigui inverti den e proyecto di dump.

Mas ainda, despues di conclui cu B&L no a cumpli cu su trabao y como tal no merece di haya mas fondo manera solicita. Tumando na cuenta cu AIB Bank N.V. a emiti basta fondo caba na B&L, no ta exclui e posibilidad cu AIB Bank N.V. lo cuminsa un proceso hudicial contra dei B&L pa debolbe e suma otorga, of presenta un proyecto cu nan lo termina e proyecto di dump sin fondo adicional. B&L a bin ta acusa ICON Aruba N.V. di ta responsabel p'e fracaso di e proyecto y como tal ICON N.V. mester responsabilisa su mes p'e fracaso. ICON hasta a entama diferente caso hudicial caba, y a gana nan tambe, unda a demanda como sub-contractor, cu B&L mas bien mester cumpli cu pago pa trabao ya haci. Gobierno tambe a tuma Randy Croes, Director di ICON Aruba N.V. masha na malot'e asina leu cu nos sa, a bira enemigo di e partido cu Randy Croes semper a sostene. Pero despues di e kiebra di relacion, a ser persigui formalmente pa tur esnan cu un dia tabata su "amigonan del alma", e.o. Minister drs Booshi Wever. For di un principio tur conocedor di e materia a duna di conoce cu e proyecto aki di dump, for di un principio no tabata factible. Mas ainda p'e suma pa cual nan a ofrece di hacie, mientras cu tabatin un compania local cu por a haci un mihor proyecto pa mucho menos placa. Pero "amigonan" di Gobierno a prevelece riba interes general.

Tumando na cuenta cu e proyecto di dump cu B&L a fracasa, y si mester tene Minister drs. Booshi Wever pa su palabranan haci, nifica cu proximamente e lo tin cu enrega su retiro. Esey nos tin cu bay wak ainda, maske cu e mandatario por tin cu tur clase di excusa cu e kier, pero hecho ta cu proyecto di dump manera B&L a bini cune, a resulta un fracaso y awor mester bay wak con por recupera e placa cu a ser paga caba, sin a cumpli ainda cu fase 1.



Orden di Abogado di Aruba ta na fabor pa Corte Comun bin Aruba

Pero nan ta considera cu independizacion di corte ta mas importante

DEN un comunicado di prensa, Orden di Abogado di Aruba a presenta nan opinion tocante e futuro di Corte Comun di Antiyas Hulandes y Aruba. Den esaki nan ta indica cu nan por a tuma nota di e punto di bista di Gobierno di Aruba cu kier pa e wordo estableci na Aruba despues di e disolucion di Antiyas Hulandes. Nan ta considera cu e decision aki ta uno netamente politico y cu tin su partinan positivo como negativo, pero dor cu ta trata di un cuestion politico nan ta prefera di no interveni den esaki, pero si ta bisa cu nan lo ta contento cu si Corte Comun bin Aruba. Loke nan ta enfatiza mas tanto ta cu mas importante cu unda e Corte Comun wordo estableci, ta pa e corte y griffie haya su independizacion pa loke ta trata personalidad huridico y maneho organisatorio y financiero. Esaki ta di gran importancia pa salvaguardia e independencia, imparcialidad y calidad di hurisprudencia. Orden di Abogado ta di opinion cu e independizacion di Corte Comun, den cual Aruba mester sigui partidipa despues di e disolucion di Antiyas Hulandes, no mester wordo blokea dor di e diferencia di opinion di unda Corte Comun lo wordo establci, pasobra e independizacion ta algo mas importante.

Accidene pisa banda di Marathon ayera madruga







CHOFER di un pick-up ta reverse dal auto, pero a dicidi di core bay. Na altura di Marathon e mesun auto aki ta pasa den lus cora y ta causa accidente mas pisa. Despues di a ocasiona e accidente, e dama chofer a bay cambia di asiento, pa laga polis kere cu ta otro persona ta na stuur, pero e dama aki a lastima su curpa. Den e accidente aki tabatin 3 persona herida, entre nan sobrino di nos Director Toko Winklaar.

Lider di AVP, mr. Mike Eman ta constata entusiasmo cerca studiantenan

Hobenan profesional tesoro pa un etapa nobo di progreso

Aruba tin potencial cu mester wordo inspira!



DURANTE su lectura na Universidad di Leiden e lider di AVP, mr. Mike Eman a dialoga ampliamente atrobe cu studiantenan di Aruba na Hulanda riba nan potencial y di e profesionalnan cu ta na Aruba caba pa forma parti di un etapa nobo di progreso pa Aruba. Un etapa nobo basa riba profesionalismo, optimismo y un vision moderno cu bista riba oportunidadnan nobo pa Aruba. E vision di enfoca riba calidad envez di cantidad ta wordo comparti dor di e hobenan aki. Mike Eman a dialoga cu nan di oportunidadnan nobo cu lo por wordo crea cu un enfoke riba un economia di conocemento. Un Aruba cu ta e centro di investigacionnan riba areanan specifico pa cual Aruba ta resalta. Den esaki a papia di inversionan cu AVP kier duna prioridad den pone e infrastructura fisico y tecnologico di Aruba na un nivel di calidad atrobe. A enfatisa e inversionan den enseñansa y scolnan pa upgrade e facilidadnan y e contenido na nivelnan cu ta pone Aruba atrobe destaca pa su nivel di enseñansa. E "inhaalslag" aki ta urgente y ta wordo comparti tambe pa e hobennan cu recientemente a bishita Aruba y a constata hopi deterioro. Mike ta mustra cu esaki a keda presenta tambe e siman cu a pasa den un estudio di e hala cientifico di AVP, FESCA. Mike Eman y e hobennan a papia di e diversificacion di nos economia cu lo brinda mas oportunidad na nos profesionalnan. Hopi ta e ramonan den mundo financiero, tecnico, telecommunicacion y research cu Aruba tin mester di desaroya pa crea mas oportunidad pa nos hobennan por comparti nan conocemento na interes di nan carera y un desaroyo nobo pa Aruba. Mike Eman ta bisa cu nos hobennan profesional ta un tesoro pa un etapa nobo di progreso pa Aruba. Tanto nos profesionalnan cu ta na Aruba caba como esnan cu ta preparando nan mes pa bin bek tin e estudio pa yuda nos habri fronteranan nobo. Pa pone turismo riba un nivel nobo di calidad tambe nos tin cu bay envolvi nos hobenan profesional mas hopi. Tin oportunidadnan grandi cu ya ta pasando nos. Si mira inversionnan cu Union Europeo ta bai haci den centronan di investigacion den UPGnan y AVP tin 6 aña caba ta mustra riba e oportunidadnan aki. A mustra con den e areanan UPG cu tin cierto particularidad cu ta haci nan ideal pa investigacion riba tereno di oceanografia, climatologia y energia alternativa, Union Europeo ta bai haci inversionan grandi. Pesey a pone un fondo di 7.8 miljard Euro pa centronan di investigacion cu ta bay wordo ubica riba e regionan ultrapereferico. Na Canarias ta bin un centro di organisacion y estudio riba tereno di pesca y oceanografia. Na Azoren ta bin un centro di research riba tereno di climatologia. Na Madeira ta bin un centro di estudio riba tereno di Energia Alternativa. Mike Eman ta bisa cu Aruba tin den su hobennan profesional un potencial cu mester wordo inspira. "Ora nos pone e desaroyo di Aruba den e cuadranan grandi di cooperacion cu por ehempel Union Europeo ta e oportunidadnan aki nos ta mira pa nos hobennan. Esaki ta locual nan ta mira tambe, pesey hopi tin vez ta keda na Hulanda of otro parti di Union Europeo pa avansa den nan carera. Nos tin e potencial pa cambia esaki. Y nos por, cu un vision cu ta inspira y ta crea oportunidadnan nobo nos lo alcansa esaki tambe", Mike Eman ta bisa cu optimismo pa cu e cambio pa Aruba.

Riba peticion di abogado di e sospechoso

Hues a pospone caso penal contra chofer cu a causa morto di Erwin Clemencia

DIABIERNA mainta despues di a scucha abogado mr. Chris Lejuez y tambe Fiscal, Hues a dicidi di bay di acuerdo cu e proposicionnan di tanto mr. Lejuez y Fiscal pa pospone tratamento di e caso.

E hoben Bryon Goedgedrag a presenta den Corte caminda tabata presente familiarnan di e difunto Clemencia y tambe familiar di e acusado.



Fiscal a acusa Bryon Goedgedrag cu dia 11 di augustus 2008 el a kita bida di Erwin Clemencia dor di core na banda robez di caminda cu consecuencia cu el a bay dal contra e auto di Clemencia cu tabata bin den direccion contrario. Fiscal tambe ta acusa Bryon Goedgedrag di a causa peliger riba caminda cu e su forma di core auto cu velocidad halto y cu el a causa daño na dos dama. Ademas ta acusa Bryon Goedgedrag di tabata core bou influencia di alcohol y cu e auto no tabata asegura.

E abogado a pidi Hues pa pospone tratamento di e caso pa laga traha un raport di Reclasering ya cu a bin resulta cu Bryon su tata a mata su mama y cu su tata a keda hopi tempo cera. Bryon a wordo manda serca un familiar na Hulanda y na Hulanda diferente biaha el a huy for di cas. E abogado ta haya cu mester determina con hopi Bryon a keda afecta.

Fiscal a pidi pa di biaha laga un psicologo evalua e estado mental di Bryon y pa mihor pospone e caso te ora tin tur e informacionnan aki.

Hues a bisa cu e ta haya un bon idea pa laga traha e raportnan ya cu nan por duna informacionnan valioso pa cu e caso. El a pospone e caso pa dia 6 di februari 2009 mientras cu Bryon lo keda encarcela.

Loke ta Pasa...

Auto sendi, pero bandona banda di santana





UN patruya policial ta topa cu auto cu motor sendi bandona banda di santana na Seroe Patrishi sin number. Polis no por a saca afo cu un spirito lo a joyride e auto y a bolbe bay drumi den su graf. A laga takelwagen pasa buske pa hibe warda di polis, unda e auto a keda na disposicion di su donjo.

Esaki ta pasa ora chofer pega sonjo tras di stuur





UN chofer a pega soño tras di stuur y a subi e rotonde di Tanki Flip y a casi pase full te otro banda.
E chofer tabata biniendo for di Noord bayendo direccion Oranjestad. E daño n'e auto ta hopi y e chofer mes no tabata desea ayudo di ambulance.

Ciclista ta bin sin brake y a pasa dilanti auto







BINIENDO den bahada, brake di bicicleta a faya y no a duna preferencia na auto cu a dale bente abao. Afortunadamente e ciclista no a resulta herida n'e accidente aki cu a tuma lugar poco pan-ort di e rotonde di Paradera. Tabata diabierna anochi a drenta informe di cu un auto a dal un ciclista banda di e rotonde di Paradera. Mesora un patruya a bay n'e sitio eynan nan a encontra cu e situacion unda cu un hoben ciclista bahando e bahada pabao di Club Caiquetio e brake di e bais a cuminsa faya y no a logra para na tempo pero a sigui subi e cruzada net na momento cu un vehiculo tabata bini y esaki a bin dal'e. Afortunadamente e no a resulta herida pero e bais su wiel si a twist y e auto a haya un deuk chikito. Polis a traha un raport di e susedido.

Chofer ta kibra su auto riba rondone





UN chofer a kibra su auto n'e rotonde di Tanki Leendert ora el a dal riba e palo di lus.
E tabata bini cu hopi velocidad y no a logra para na tempo y a bay dal riba e borchi di trafico y palo di lus. No ta conoci si e chofer tabagta bou din influencia di alcohol of no.

Velocidad halto y caminda muha causa di accidente



VELOCIDAD halto y caminda muha ta ingredientenan pa accidente. Chofer di un v-wagen no a logra para na tempo y a dal palo di lus na rotonde Sasaki

Subi caminda sin pone atencion







NA Tanki Flip un auto ta subi caminda net ora cu bromer tabata biniendo. E impacto tabata fuerte.
E chofer di e auto a ocasiona e accidente cu a laga e motociclista cu pia fractura

Accidente pisa na Mahuma













UN accidente pisa a keda registra diadomingo madruga na Mahuma unda tabatin 3 auto envolvi y cu a laga un saldodi 3 persona herida.Polis specialista den trafico a ser solicita pa bin investiga y haya sa e causa.

Holor stinki riba caminda atrobe



ATROBE awa stinki y vies ta sali for di riool y bini riba caminda. Ya algun tempo atras tabatin e problema aki caba no mucho leu, cu a keda drecha, pero awor e problema a muda pa otro sitio.

NOTARIS KANTOOR

YARZAGARAY BÖDEKER & EMAN



VINDISHI / EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP OP

DONDERDAG 11 DECEMBER 2008

's Morgens om 10.00 uur zal ten overstaan van mr R.E. Yarzagaray, notaris te Aruba, in **ARUBA SURFSIDE MARINA** (DOLPHIN ROOM) aan de L.G. Smith Blvd. 7, te Oranjestad, Aruba in het openbaar bij opbod en daarop volgende afmijning, een openbare verkoop worden gehouden:

KRACHTENS RECHTERLIJK BEVEL/BESLAG

1. een perceel eigendomsgrond groot 33.040 m², gelegen te Parkietenbos in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie T nummer 102, met het daarop bevindende woonhuis, plaatselijk bekend als "Parkietenbos 23".
   Inzetprijs: Afl. 330.400,00 (Afl. 10,00 per vierkante meter)

2. het recht van erfpacht tot 4 februari 2019 op een perceel domeingrond groot 403 m², gelegen aan de Timonstraat in Aruba, kadastraal bekend al Land Aruba Eerste Afdeling Sectie F nummer 1047, hetwelk thans is gesplitst in:
   a. een perceel domeingrond, groot 199 m², gelegen aan de Timonstraat, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie F Nummer 1393, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Timonstraat 17", en
   b. een perceel domeingrond, groot 204 m², gelegen aan de Timonstraat, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie F Nummer 1392, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Timonstraat 19",

   Inzetprijs: Afl. 180.000,00.

   Onderhandse biedingen zijn **niet** mogelijk.

KRACHTENS ARTIKEL 3:268 VAN HET BURGERLIJK WETBOEK VAN ARUBA juncto artikel 68 overgangswet

3. het recht van erfpacht tot 19 november 2047 op een perceel domeingrond, groot 615 m², gelegen aan de Pindastraat/Caya Juancho Kock te Tarabana in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie C nummer 944, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Caya Juancho Kock 24".
   Inzetprijs: Afl. 169.600,00.

4. het recht van erfpacht tot 11 juni 2040 op een perceel domeingrond groot 589 m², gelegen aan de Caya Juancho Kock te Tarabana in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie C nummer 933, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Caya Juancho Kock 25".
   Inzetprijs: Afl. 191.200,00.

5. een perceel eigendomsgrond, groot 1.512 m², gelegen te San Barbola in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie P Nummer 1688, met een daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "San Barbola 23-F".
   Inzetprijs: Afl. 350.000,00

(zie vervolg op volgende pagina)

www.notarisaruba.com

NOTARISKANTOOR YARZAGARAY BÖDEKER & EMAN
mr. R.E. Yarzagaray, notaris - contact: Petra Seyfarth, notarisklerk - L.G. Smith Boulevard 20 - Oranjestad - Aruba
Tel. # 582 2850 - Fax # 582 4390 - Email: petra.seyfarth@notarisaruba.com

Airbus ta cay den lama durante vuelo di prueba

UN avión Airbus 320 di e aerolínea Air New Zealand, cu tabata ehecuta un vuelo di prueba cu siete persona a bordo, a cay den lama Mediteraneo ayera, cerca di e frontera entre Francia y Spaña, segun Autoridad Maritimo Frances a laga sa.

Ekiponan di rescate te awor a recupera tres curpa, mientras e otro cuaternan ta sigui desapareci.

E aparato a lanta di un aeropuerto di Perpiñán, den zuidoost di Francia, na unda e mester a bolbe despues di e vuelo di prueba, e fuentenan a bisa, y a splica cu e avion tabata na e sitio ey pa e wordo repara pa e compania Frances EAS.



Pa motibonan te ainda desconoci, a avion a cay na como ocho kilometer dilanti costa di Saint-Cyprien, cerca di Perpiñán, den mal tempo y cu hopi yobida.

Radarnan France a perde su señal band'i 3:45 pm GMT y poco depues e restonan di e avion a wordo observa pa un barco civil cu a avisa servicio di rescate.

Dos barco di Guarda Costa, un avión di marina Frances cu tabata efectua maniobranan cerca, y un helicopter, a bai na e zona, segun fuentenan di Proteccion Civil.

E scuridad y e condicion di tempo ta dificulta e trabaonan di buskeda di e personanan desapareci.

Airbus a manda un ekipo di cinco experto pa e sitio di e accidente pa duna asistencia tecnico na autoridadnan Frances, segun Airbus a laga sa den un comunicado den cual nan ta expresa solidaridad cu famia y esnan ayega na e victimanan.

E avión, un aparato di dos motor cu capacidad pa 150 pasahero, a wordo entrega na Air New Zealand na juli 2005 y tabata tin 7.000 ora di vuelo, segun Airbus.

Terorista ta bisa cu e'la haci bon y no tin duele







NEW Delhi - E terorista deteni na Bombay durante e operativo contra e comando cu a ataca e capital financiero Indio siman pasa, a bisa polis cu e'la haci 'loke ta corecto" y cu e no tin duele di su participacion den e atentadonan, cu a causa morto di 183 persona y a herida mas cu 300.

"Mi a haci bon, y mi no tin remordimento", Ahmal Amin a bisa, segun fuentenan policial, cu a wordo cita ayera na e canal di New Delhi, NDTV.

Segun versionnan publica pa varios medio di comunicacion Indio, Amin a admiti cu e ta pertenece na Lashkar-e-Toiba, un grupo cu base na Pakistan cu ta lucha pa independencia di Kashmir.

E responsabilidad pa e atentado, poco despues cu e asalto di teroristnan a cuminsa, a wordo reclama pa un grupo desconoci cu a identifica nan mes como "Deccan Mujahidin".

Investigadornan a rastrea e direccion IP di e email for di unda e reclamo di responsabilidad a bin, pa conclui cu e ta keda pafo di India.

Otro revelacionnan di e investigadornan, basa tanto riba testimonio di Amin como riba interceptación di conversacion entre e teroristanan y e analisis di prueba confisca, ta indica cu un grupo, diferente na esun cu a ataca Bombay, cuater luna pasa a ehecuta e mision di reconocemento prome cu e atake.

Segun informacion di e medionan di comunicacion Indio, e grupo tabata tin foto tuma for di satelite y mapa di nan obhetivonan.

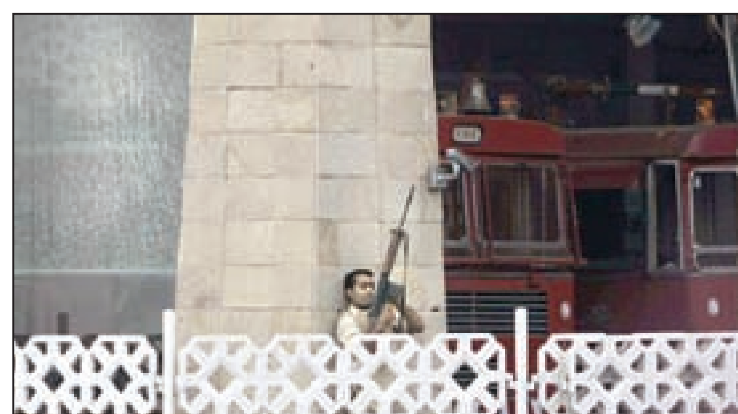
Dos di e presunto teroristanan a reserva un camber den e hotel luhoso Taj Mahal, usando documentonan falso di identidad di studiantenan di Mauritius.

E teroristanan a acumula explosivo den e camber, caminda nan tabata haya "hopi bishita" – cu awor polisnan ta investiga – segun e fuentenan policial di NDTV.

E forzanan special Indio, diasabra ultimo a conlcui e opertivo contra e teroristanan cu a ataca Bombay, despues di a mata e ultimo di nan den hotel Taj.

Por lo menos diezun terorista a participa den e accion contra e ciudad Indio, cu a sufri tres atentado grandi desde 1993.





Plan terorista pa metro di New York

AUTORIDADNAN federal den curso di siman pasa a adverti di e posibilidad di un atake terorista riba e metro di New York durante e período di e festividadnan di fin di aña.

Un memorandum interno cu a cay den man di The Associated Press ta bisa cu FBI a ricibi un informe "creibel aunke no fundamenta" cu teroristanan di al-Qaida na fin di september lo a analisa un posibel atake riba e metro.

E vocero di Seguridad Interior, Russ Knocke, a bisa cu e advertencia a wordo emiti como asunto di rutina, pero a añadi cu e presencia policial na New York y otro areanan metropolitano grandi lo por aumenta.

Segun e informe, teroristanan di al-Qaida "na fin di september lo a discuti atakenan riba e sistema di transporte di pasahero den y rond di e ciudad di New York. Den e discusionnan aki lo a papia di atacantenan suicido of di colocacion di explosivo den e metro".

"Nos no tin detaye concreto cu ta confirma cu e plan aki a concretisa, pero nos ta emiti e advertencia aki teniendo na cuenta cu e atake aki por wordo ehecuta durante e inminente temporada di fiesta", e documento ta bisa.

Aunke e agencianan federal tin custumber di emiti tur tipo di advertencia, esaki tin un lenguahe particularmente franco.

Funcionarionan di inteligencia y seguridad interior, hunto cu autoridadnan local, tabata trata di corabora e informacion "y lo sigui investiga tur e pistanan posibel", e memorandum a laga sa.

Diahuebs ultimo, cu e celebracion di Thanksgiving, e temporada di fiesta a cuminsa extra oficialmente, y ta dura te Aña Nobo.



OPEP ta mantene produccion te proximo aviso


Chakib Khelil



E reunión di OPEP na e capital Egypcio a caba diasabra sin anuncia mas cortamento di produccion.
E presidente di e cartel petrolero, Chakib Khelil, a bisa cu OPEP ta warda su proximo reunion, dia 17 di december na Argelia, pa dicidi si nan lo reduci e oferta di crudo den mercado.
Khelil a bisa cu e Ministronan di Petroleo di OPEP "a bai di acuerdo pa tuma medidanan adicional dia 17 di december pa ekilibra e oferta y e demanda".
Di su banda, den declaracionnan na un stación di television Venezolano desde Cairo, e ministro di petroleo Venezolano, Rafael Ramírez, a bisa cu nan lo warda te december pa tin un seguridad cu e paisnan productor "ta cumpli cu e acuerdo di october, di reduci e produccion di crudo"."Nos paisnan tin instancianan manera OPEP, manera ALBA y UNASUR, caminda nos mes por reuni entre nos, pa discuti e impacto di e crisis aki entre paisnan similar, paisnan igual", e'la bisa.
Ramírez a bisa cu mester "reduci cu un miyon bari" pa motibo di e oferta den mercado, cu ta supera e demanda.
E funcionario a bisa cu "ta existi un exceso di petroleo den mercado cu, si e no por worde reduci completamente cu e ahuste acorda na october, cu a drenta na vigor na november, lo mester tuma medidanan adicional na december".
E Ministronan a haci nan declaracion na fin di un reunion di consulta di e cartel pa studia e situacion di mercado y evalua si e miembronan ta cumpli cu e reduccion di produccion diario cu 1,5 miyon bari manera anuncia dia 24 di october na Viena.
Khelil a bisa cu, segun datonan preliminar, e miembronan ta cumpliendo.
Prome cu esey, e rey di Arabia Saudíta a bisa cu e prijs di petroleo lo mester ta 75 dolar pa bari. E ministro saudí di Petróleo Alí Naimi a bisa cu OPEP lo haci "loke ta necesario" pa stimula e prijs ora nan reuni na Argelia, pero cu awor "ta mucho tempran".
Naimi, di e pais cu ta domina e cartel, a bisa reporteronan cu e bloke mester warda e reunion di Argelia pa evalua e impacto di e ahustonan proponi.
E comentarionan a surgi despues cu e rey Saudí Abdalá a bisa e corant di Kuwait, Al-Seyassá. den un entrevista diasabra, cu e prijs mester ta di 75 dolar pa bari.
E ministro petrolero di Nigeria, Odein Ajumogobia, di su banda, a laga sa cu su pais lo ta "hopi contento" cu e petroleo na 75 dolar pa bari.

Oficinanan di PDVSA a wordo inspecciona pa 'caso di e maletin'

Husticia di Argentina a inspecciona e oficinanan di e compania estatal di petroleo Venezolano, PDVSA, na Buenos Aires, en busca di pruebanan den cuadro di e investigacion di e famoso 'caso di e maletin'. Asina e corant La Nacion a informa ayera.

E inspeccion, cu a tuma lugar diamars ultimo, tabata tin como obhetivo pa haya sa ta ken di e compania tabata usa un telefon celular cu a haya yamada di e Venezolano-Mericano, Guido Antonini Wilson, cu ta wordo acusa na Argentina di trata di drenta e pais, dia 4 di augustus 2007, sin declara un maletin cu 800.000 dolar.
Segun e investigacion cu ta wordo haci pa e huez Daniel Petrone, Antonini tabata tin contacto cu algun funcionario di PDVSA durante su ultimo bishita na Buenos Aires, cu a coincidi cu un bishita oficial di presidente Hugo Chávez.
Segun "La Nación" ta informa, Husticia ta busca pa averigua e detayenan di un yamada cu Antonini a haci pa un celular cu ta na nomber di Jorge Pérez Mancebo, cu e tempo ey tabata director di PDVSA na Argentina.
Pérez Mancebo a declara cu, aunke e'la firma e contract pa e linea di telefon ey, e no tabata usa e celular, pero un empleada di e compania petrolero a bisa cu e aparato ey ta un di e dos celularnan cu gerencia tabata usa.
Mientras tanto, e investigadornan ta wardando riba e decision cu Husticia Mericano mester tuma riba e peticion di Argentina pa extradita Antonini, residente di Miami, y pa manda e documentonan di e caso den cual Franklin Duran a wordo condena.
Durán na pricipio di e luna aki a wordo condena pa conspira y actua ilegalmente na Merca como un agente di Venezuela, pa Antonini Wilson no revela e origen y e destino di e placa.
Den e huicio aki, Antonini a declara, como un testigo protehi, y a bisa cu e placa tabata destina pa e campaña cu a hiba Cristina Fernandez na presidencia di Argentina.

E placa den e maletin, cu presuntamente a bin di PDVSA, a yega Buenos Aires den un avion priva gecharter pa e compania estatal Argentino, Energía Argentina (Enarsa) procedente di Caracas, cu funcionarionan di ambos pais.


Antonini Wilson

Economia ta pronostica un mal Pasco pa Santa Claus

ALGUN di e muchanan cu lo sinta den scochi di Santa Claus e aña aki, ta pidiendo algo mas cu e peluche y weganan di video di custumber.

South Carolina – Varios biaha nan a pidi Joe Jackson, e homber tras di e barba blanco, pa e duna nan tata un trabao, of pa duna nan mama placa pa e recupera su cas.
"Tras di e barba nos ta mira y scucha cosnan cu ningun hende mas lo mira of lo scucha. Algun mucha literalmente a destroza mi curason", Jackson a bisa.
E caída di e economia a haci cu famianan di henter e pais ta enfrentando un di e Pasconan mas complica den ultimo añanan. Esaki kier men cu Santa Claus, e amigo fiel di hopi mucha menor di 10 aña, lo scucha peticionnan hopi diferente cu custumber.
"E muchanan tin hopi confianza den Santa. Y nan ta hopi franco cuné. Nan ta bis'e cosnan cu normalmente nan no ta bisa otro hende. Y generalmente nan ta pidi Santa pa percura pa nan asuntonan. Nan sa cu Santa ta un persona cu por concede deseo", tabata declaracion di Timothy Connaghan, di Riverside, California, cu a usa e vestuario colo cora pa 40 aña y a entrena mas di 1.500 personificador di e gordito na cora den henter e pais, danki na su scol "School 4 Santas".
E ta yuda e aspirantenan pa sigui e pasonan di Santa Claus. Una vez nan bisti e vestuario cora, e "ayudantenan" di Santa no por priminti nungun hende un trabao of cu nan soñonan di Pasco lo bira realidad, "pero nan por bisa cu cosnan semper por drecha", Connaghan a bisa.
Y no ta solamente e muchanan tin mester di un dosis di optimismo di Santa. Un encuesta di e empresa Gallup publica principio di luna ta señala cu consumidornan lo gasta 150 dolar menos cu custumber e Pasco aki, compara cu aña pasa. E promedio di 616 dolar pa persona ta esun mas abao desde cu e empresa a cuminsa haci encuesta riba e tema aki diez aña pasa.





Den e centro comercial Columbia Place Mall, di South Carolina, bendedornan ta trata di enfrenta e situacion entregando miles di buki di coupon. Y aunque e temporada di Pasco, tradicionalmente un temporada druk, no ta cuminsa sino te otro siman, incluyendo e Santa den tienda, ricibiendo algun mucha den su sofa comodo, a ripara cu hendenan ta cumprando menos.

Ingrid Betancourt ta cuminsa gira den Sur America

BEK na Colombia, e ex rehén Ingrid Betancourt a anuncia diasabra ultimo, cu e lo cuminsa un gira den paisnan di Sur America pa gradici e mandatarionan pa e esfuerzonan cu nan a haci pa su liberacion y esun di otro rehennan Colombiano.
Den un conferencia di prensa extenso, e ex rehen, cu a keda seis aña den man di e gueriya di FARC, a bisa ademas cu pa fin di aña e ta bai México, y cu ainda e no tabata tin contacto cu e ekipo di transicion di e presidente elegi di Merca, Barack Obama.
Betancourt, a bisa cu durante su gira di un siman e lo no ta den e papel ni di mediador, ni di facilitador, sino cu simplemente e kier gradici e mandatarionan pa nan esfuerzo pa sak'e di cautiverio, como tambe su compañeronan, di cual algun ainda ta reteni den mondi den man di e rebeldenan di FARC.
"Mi lo cuminsa un gira den henter America Latina", e ex candidata presidencial Colombo-Frances, d 47 aña, a bisa den e sede di embahada di Francia na Bogotá, caminda e'la yega diasabra atardi procedente di Europa.
E'la bisa cu su gira lo cuminsa diasabra na Quito, caminda e lo conversa cu e presidente Ecuatoriano Rafael Correa, cu mi "ta aprecia masha hopi", y despues e lo sigui pa Argentina, Brazil, Chile, Perú, Bolivia, "y mi ta spera di por reuni cu presidente (Hugo) Chávez", di Venezuela.
E no a duna detaye, ni di e dianan exacto di su gira, ni di su programa na Bogotá, alegando rasonnan di seguridad. Tampoco e'la menciona fecha di su viahe pa México, caminda, e'la indica, sin embargo, cu e lo reuni cu presidente Felipe Calderón y tambe lo bishita e catedral di la Virgen di Guadalupe.
Betancourt, compaña pa su mama Yolanda Pulecio, a wordo pidi pa su comentario y espectativa pa cu Obama, riba cual e ex rehen a contesta di tin un "gran admiracion" pa e presidente elegi.
Su speransa grandi pa cu e gobierno nobo di Merca a resalta, pero e'la bisa cu den su opinion Obama no sa mucho di América Latina", bisando cu e presidente elegi Mericano lo por sa mas di asuntonan manera di Medio Oriente.

E'la bisa cu su dos obhetivonan na Colombia ta pa reuni cu ex rehennan cu ken e'la comparti su cautiverio, como tambe cu nan famia, y yuda den e tramitenan pa un gueriyero di FARC sali pronto di e pais y bai biba na Francia, un compromiso di e gobierno di París y di Bogotá pa tur rebelde cu bandona e filanan revolucionario, den compania di un rehen, cu nan ta duna su libertad.
E rebelde Willian Bueno Largo, alias Isaza, a scapa luna pasa hnto cu e ex congresista Oscar Tulio Lizcano di un campamento di FARC den e parti occidental di e pais, caminda e ex parlamentario tabata deteni desde aña 2000.



Ingrid Betancourt

Gobierno di presidente Alvaro Uribe a priminti e rebelde un recompensa di como 400.000 dolar y su salida pa Francia.
Prome cu su yegada na Bogotá y prome cu e conferencia di prensa, Betancourt a reuni cu Uribe den e sede di e base militar di e ciudad y a duna esaki un carta cu a wordo manda pa e mandatario Nicolas Sarkozy den cual e dirigente Francés ta ratifica e interes di París pa yuda den e liberacion di e otro rehennan y pa ricibi Isaza, segun e ex rehen a duna di conoce.
"Cumpli cu Isaza ta sumamente importante", Betancourt a bisa. Ta hopi importante, e'la añadi, pa e gueriyeronan sa cu "pa loke ta e gobierno aki, ora un promesa wordo haci, e ta wordo cumpli", segun Betancourt, cu poco dia despues di su rescate a bula bai Francia.
Ademas, e'la bisa, cumpliendo e compromiso cu Isaza ta un "mensahe hopi bunita pa e tropanan gueriyero" pasobra e ta manda e mensahe pa FARC, cu sin nan bandona e filanan rebelde "nan por ta sigur cu aki banda nos ta ricibi nan sin rencor".

New Havana tin un concepto nobo di restaurant y actividad









NEW Havana Beach Bar & Resaurant ta un concepto nobo den restaurant cu tur dia tin un otro actividad manera entre otro dialuna tin un anochi di cine, diamars tin nochi pa studiante, diarazon ladies night, diahuebs nochi di salsa, diabierna ta nochi pa ehecutivo, diasabra tin beach volley y tennis y diadomingo ta special pa mucha tambe tin un Grill pa chillout y un international wok cu tin entre otro cuminda special pa vegetariano.

Entegamento di trofeo y premio di Coors Light Blackball!!!

DANKI n'e tremendo patronisacion di Romar Trading como agencia di Coors Light y Dewars Whiskey, e torneo anual di bola 8 di Federacion Arubiano di Biljart, FEBIAR, a bira un exito rotundo y un berdadero bataya clasico.

Diasabra anochi tabatin entregamento di premio y trofeo n'e palacio di biljart na San Nicolas, esta Classic Billiards. "Tante" Marci y Lou a percura pa bo "dingen om de mond voorbij te gaan" di kita sombre, y claro e patronisador mes a percura pa Coors Light tabata tey frieuw frieuw!

Mitchell Kelly ta ricibi e cheque di 1,000 Bubus na nomber di MAD DOGS, y Upi Tromp, representando BARRACUDA, tambe ta smile ora e risibi e cheque di 100,000 centjes!

E semi-finalista nan ta pone un smile un tiki mas grandi ora respectivamente Errel Tromp di BAD DOGS risibi check di 1,250 como 4to finalista, y "The Main Mati Himself" Robby Nathu risibi 1,750 florinsitos na nomber di POOL PLAZA como 3er finalista.

E sub-campeon 2008, CLASSIC-JOHNSON, su capitan Ryan "Master" Rampersaud ta pone un "big smile" ora e risibi su premio di 3,000.00 bubusitos for di "el presidente" mismo di Febiar, esta Ditto "Digi-Gun" Acosta, y por ultimo representante di HUT PREDATORS, "Dufi" Ras, ta wak un tiki spanta ora e risibi no menos cu'n cheque di 45 Dori contento contento!

Mester bisa un biaha mas cu e compania UNIQUE ENGRAVINGS atrobe a sorpresa un y tur cu poco copa di crystal sumamente bunita traha cu engravings unico!



FEBIAR kier a gradici un y tur cu e anja aki a yuda p'e torneo aki bira un exito rotundo, muy en special na Romar Trading cu Coors Light, kende nan a demostra confiansa grandi den deporte di biljart na Aruba.

Na final tabata tin un torneo di Scotch Doubles caminda legendario Richard Wolff hunto cu Elvis "El Bon Bon" Evertsz ta logra gana na final di David Brete y Alex "Bobcat" Eckmeyer.

“ Participacion di Aruba na Conferencia Internacional na Suriname”

DEN e periodo di 27 pa 29 di october 2008 sr. E.R. Zebeda di Cuerpo Policial di Aruba a participa na un Conferencia Internacional encuanto di e aspectonan pedagogico, psicologico y criminologico die e problemanan di conducta cerca hobennan.
E conferencia internacional aki a tuma lugar na Suriname y riba e prome dia e diferente aspecto relaciona cu e parti pedagogico y psicologico di e problema di conducta a wordo trata.
E participanten na e conferencia a pone hopi enfasis riba e rol di e educador den e proceso di educacion. E selection y e educacion die e maestro di scol y otro educadornan to hopi importante pasobra e educador mester ta un “role model” pa su alumno. Tambe nan a trata e diferente manera di colabora cu otro entre e instancianan riba tereno di educacion.

E di dos dia di e conferencia a bay p’e aspectonan sociologico y criminologico di e problema di conducta serca hobennan.
E ultimo dia e participanten a discuti e posibel modelo pa asina trata e problema serca hobennan mas liher tanto riba e tereno di educacion y tambe serca husticia.
E persona cu a dirigi palabra o sea cu a haci nan presentacion durante e conferencia tabata di Suriname, Hulanda, Rusia, Canada y Aruba.

Prof. dr. Frank Bovenkerk di Universidad di Utrecht a presenta e resultado di un investigacion haci serca hobennan di diferente pais, entro otro Aruba, cu e metodo raportage individual di delinquencia (“International Self Report on Delinquency”).
Prof. dr. Richard Tremblay di un instituto di investigacion pa e tratamento di hoben cu problema di conducta na Canada a elabora riba e posibilidadnan disponible pa guia hoben bek riba e caminda corecto usando castigo y premio.

Sr. Zebeda a presenta su trabao titula “Gangsta Paradise” relaciona cu e problematica di hoben den Caribe. Tambe el a trata e diferencia entre e diferente 27 region den Caribe y den esey el a pone enfasis riba criminalidad y e grado di desaroyo die diferente pais. Su punto di vista tabata cu tin un sombra riba en “Paraiso Caribense” y e sombra ey ta criminalidad hubenil y e desaroyo di gangnan hubenil.
E sombra por disparce y e paraiso por wordo protegi y conserva si den cada pais y



internacionalmente e organizacionanan responsable traha hunto pa ataca e asunto di problema di conducta bao di hoben.
Den e parti ey e a enfatisa cu e posibilidadnan pa educacion y trabao ta factornan cruicial pa frena criminalidad bao di hoben.

Competencia “Mars & Excersitie 2008” di Scouting Aruba

DIASABRA, 22 di november 2008, Scouting Aruba tabata tin su competencia anual di Mars & Excersitie. Gruponan miembro di Scouting Aruba a reuni riba veld dilanti edificio di DOW pa cuminsa cu un parada te cu luga di parkeo di Antraco.
Durante e parada gruponan mester a demostra con bon nan sa marcha . Riba luga di parkeo di Antraco a sigui cu competencia. Durante conteo di puntacion algun lider tambe a duna un show pa cu instruccion “standard” y tambe tur grupo a pone animacion cu nan yellnan.





Resultado M&E 2008 ta lo siguiente.

Grupo Disiplina riba caya	Ora Ubao
Instructor 1 luga	Ora Ubao – AWL Marian Filiciana
Instructor 2 luga	Casibari - HPL Shariann Maduro
Miho Drumband	Sint Paulus-Michael
Horde Standaard 1 luga	Sint Joris
Horde Standaard 2 luga	Ora Ubao
Troep Standaard 1 luga	Santanero
Troep Standaard 2 luga	Sint Paulus -Michael
Explorer Standaard 1 luga	Casibari
Troep Model Demonstratie 1 luga	Sint Joris
Troep Model Demonstratie 2 luga	Sint Paulus-Michael



Directiva di Scouting Aruba kier a tuma e oportunidad aki pa gradici Carlos Hodge y Richard Martus cu a para hurado, Antraco Group cu a pone nan luga di parkeo disponibel, y na tur esnan cu a contribui pa cu e exito di e actividad aki.
Un biaha mas masha danki.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Te ki dia abonadonan ta sigui haya servicio mediocre di Cable TV?



ORA un persona ta paga pa un servicio, ta logico cu e tas spera di haya un bon servicio y no uno mediocre manera Cable TV ta presta di duna na su abonadonan.
Clientenan di Cable TV cu ta abona riba e pakete basico ta paga 58 florin pa luna, cu ta 696 florin pa aña. Multiplica esaki cu e cantidad di cliente, anto nos por yega fácilmente na un entrada di mucho mas cu 2 miyon florin pa Cable TV pa aña. Y esaki ta sin conta e clientenan cu ta abona riba e paketenan superior di nos compania di cable.

Cu un entrada asina, lo bo por spera cu e empresa ta duna un servicio satisfactorio na su clientenan, pero esaki ta leu di ta berdad.

Cabel TV NO tin control riba e audio y volumen di nan canalnan. Tin canal ta yega serca e abonado cu un audio Stereo y otronan Mono.
Di e volumen no ta coi papia mes. E cliente no por pasa di canal pa canal, of cambia canal sin cambia e volumen tambe. Esaki ta un servicio mediocre.
Si nos pasa di canal pa canal, pa loke ta e pakete basico, y concentra riba e volumen di cada canal, nos ta haya e siguiente situación.

Pa cuminsa, laga nos pone canal 2 na un cierto nivel di volumen. Pasando pa e otro canalnan nos ta haya cu e volumen di canal 3 ta subi; 4 pa 7 tin casi e mes volumen; na canal 8 e volumen ta subi atrobe; y keda casi mescos na canalnan 9 y 10; e volumen di canal 11 y 12 ta subi un tiki mas; na canal 13 e ta baha atrobe y keda na mas o menos e mes nivel te na canal 16; na canal 17 atrobe e ta subi, bolbe baha na 21, subi na 26; baha atrobe na 27, baha mas ainda na 28; subi bek na 32; baha na 33; subi basta na 34; baha na 35; subi na 36; baha na 37, 38 y 39; subi basta na 40; baha na 41; subi na 42, baha na 43; y finalmente subi na 44.

No tin manera pa controla e volumen di e canalnan y pone tur na e mesun nivel? Nos ta supone cu esaki ta posibel, pasobra na otro paisnan cu nos a bishita e situación aki no ta existi. Aya bo por cambia canal libremente sin core e riesgo di kibra bo tambu di orea, manera ta e caso por ehempel, ora bo cambia di canal 10 pa canal 11 aki na Aruba. Pa no papia mes di e spotnan di propaganda cu ta interumpi bo trankilidad dilanti television cu un atake riba bo tambu di orea.

Hasta cuando Cable TV? Hasta cuando SETAR? Te ki tempo e pueblo di Aruba mester sigui biba cu e servicio mediocre aki?.

E situación aki ta existi pa basta tempo caba, y dia Cable a subi su subscripcion mensual di 55 pa 58 florin, y introduci mas pakete, NO a bin ningun cambio. Y nos di pueblo mester sigui guli manda abao?
Esaki ta consecuencia di monopolio!!

Un cliente di Cable TV

Vice President di Parlamento, mr. ing. Zulay van Poppel-Marquez ta informa riba

Presentacion pa Parlamento di e Plan di $10 miyon di Contingencia pa Mercadeo



RIBA peticion di Minister di Turismo y Transporte, sr ing. E. Briezen, Parlamento por a haya un presentacion di ATA (Aruba Tourism Authority) durante e "Bijeenkomst" teni riba 26 november 2008, ariba e sigiente temanan:
1. Plan di $10 miyon di Contingencia pa Mercadeo; presenta pa sra M.Jansen; Campaña di advertising di 2009 na Norte America; presenta sr F. Israel.
Sra. Jansen a mustra riba e importancia pa cuminsa cu un campaña di concientisacion den nos comunidad riba "Un Aruba dushi pa biba, ta un Aruba dushi pa Bishita". A indica cu 69% di nos Bishitantenan a yega di bin Aruba caba. Awor nos lo mester por cumpli cu loque nos ta priminti y motiva e bishitantenan cu a yega di bin Aruba caba pa nan anima y motiva nan amigonan pa bin bishita Aruba. Pues pa nos hasi mihor uso di nos "repeat visitors". Mirando cu mayoria di nos bishitante ta di Merca , ATA a propone pa parti e inversion di $ 10 miyon den 75,6% pa Merca, 8,3% pa latino America y 13,11% pa Europa. A indica cu den e periodo di October pa December 2008, tabata tin un inversion total di $ 3,5 miyon di cual ATA a inverti $ 3,3 miyon y AHATA a inverti $ 200.000,= . E plan di Contingencia ta pa entre otro yuda mantene e cantidad di bishitantenan cu ta duna nos hotelnan un promedio di ocupacion di alrededor di 70%. Aunque e inversionnan a crese desde 2000 di 17,4 miyon pa 28 miyon na 2007 y casi 50 miyon na 2008, por spera un cresimento di 5% pa final di 2008 y un decresimento di 5% pa 2009, ocasiona pa e crisis financiero.

Parlamentarionan a gradici Minister pa e presentacion y tur e informacion ricibi riba nan preguntanan. E campaña / lema nobo cu ATA ta lansando ta pa bin bishita Aruba, bin topa cu 90.000 amigo cu bo no a topa ainda, "90.000 friends you haven't met yet". Pa logra cu henter comunidad yuda cu e lema aki lo mester concientiza y informa nos comunidad pa medio di un campaña. Nos tur lo por yuda den esaki , dunando un comportacion manera un amigo di e bishitante. Especialmente esnan cu ta duna servicio na e bishitante por yuda grandemente.

Grand Finale di torneo di bowling di RSA







DEN cuadro di celebrashon di cambio di e nomber for di Royal & SunAlliance Insurance pa RSA, durante fin di siman a tuma lugar e final di torneo di bowling organisa pa RSA entre e brokersnan.
Aruba Bank a sa di bataya pa bai cu e premio maximo, igual e top female bowler y grupo cu a sa di pone mas ambiente.
Highest score Top male bowler a bai pa RBTT.

Team mihor uniforma Boogaard Assurantien
Nomber di team ganador Superflexible bowlers di Nos Seguro
Riba e foto adhunto, por tin un bista di e evento cu tawata un exito rotundo. RSA kier gradici tur e brokersnan y na Johny Thiel, cu a hasi trabou di coach, pa nan a hinka nan tempo y energia pa asina por a contribui na exito di e evento.

Continuacion di anochi di informacion riba epilepsia

CU tin necesidad pa mas informacion cla riba epilepsia a wordo proba dor di e cantidad relativamente grandi di hende cu a atende na un anochi di informacion, organisa dor di e Fundacion hoben Stichting Epilepsia Aruba. Siman pasa e Fundacion aki, SEA, a tene un reunion di informacion cu Philip Moen, enfermero di epilepsia di Corsow y dr. Peperkamp, neurologo na Aruba, den e edificio di ATIA na Dakota. Lastimamente coriente a bai net ora e prome orador a cuminsa papia. Sinembargo asina mes tanto señor Moen como dr Peperkamp a papia masha cortico pa toch bisa algo pa e presentenan.
Enfasis a worde poni riba epilepsia cerca mucha y e necesidad grandi pa informa maestro y otro adulto kendenan ta traha hopi cu mucha (deporte, cultura etc) kico mester haci ora un mucha haya un atake di epilepsia. Tambe a presta atencion na e consecuencianan sycosocial, kico por ocasiona un atake, con mester trata hende of no trata hende. Con un mucha, pero tambe su mayornan/hendenan rond di dje ta reacciona y ta acepta ora un mucha ta epileptico. Den casonan asina hopi biaha falta di bon informacion ta causa cu nan ta prohibi un mucha hopi cos, mientras esey den mayoria di caso no ta necesario at all. No mester ta demasiado preocupa pasobra e mucha por desaroya su mes completamente normal. Ta esencial pa hende cu atende e mucha tin hopi conocemento/informacion.
Como cu e anochi mester a termina hopi prome cu planea, SEA lo continua cu e anochi di informacion aki diahuebs dia 4 di december 2008 den edificio di ATIA na Dakota pa 7'or di anochi, durante cual entre otro dr Peperkamp lo duna mas informacion sycosocial y medico. Entrada ta gratis y tur hende ta bonbini.

Antiyas

Surnam kier turistanan kurasoleño....

Empresarionan di Surnam a bin promové turismo

WILLEMSTAD - E siman aki a yega Kòrsou un grupo di empresario surinameño, kendenan ke promové Sürnam komo un destino turístiko atraktivo.
E delegashon ku a bini Kòrsou ta konsistí di representantenan di e kompania aereo Surinam Airways (SLM), kompania di telekomunikashon Telesur i vários otro representante di hotèlnan manera Krasnapolsky, Torarica Hotel & Casino, Eco Resort Inn, Residence Inn Hotèl, Berg en Dal, Spanhoek Boutique Hotel, Mets (Movement for Eco Tourism in Suriname), Access Suriname Travel, The Courtyard by Marriot Paramaribo i algun otro mas.

Durante e rueda di prensa ku a tuma lugá na J.A.J. Sprock situá na Werfstraat 42, den Skalo, e delegashon a splika ampliamente pakiko ke atraé prinsipalmente yunan di Kòrsou pa bin bishitá Sürnam.
E ta debí na e relashonnan ya for den pasado, pues basá riba lasonan familiar i kustumbernan di ámbos pueblo ku ta kuadra bastante ku otro, pero prinsipalmente pasobra e empresarionan aki ta kombensí ku Sürnam por ofresé momentonan plasentero di fakansi.

Den e naturalesa ku Sürnam tin di ofresé, por ehèmpel pa loke ta trata e interior di e pais aki, por konta ku paisahenan berdaderamente úniko, ku sigur lo nifiká un eksperensia eksepshonal.
Tambe ta rekomendá un rekorida ku boto riba e diferente riunan pa mira e naturalesa di aserka i konosé e kultura di habitantenan di e áreanan aki. Ku sumo orguyo nan a komentá di e kushina di Sürnam ku tambe konosé un enorme variedat.

Tin e fuerte impreshon ku kurasoleñonan ta gusta kuminda di Sürnam.
Ademas ta spera di por kombiná esaki ku e músika di Sürnam.
Miembronan di e delegashon a probechá pa pone énfasis riba e hecho ku Sürnam ta un pais hopi barata, esei segun nan ta konta pa kuminda, bebida, estadia den hotèl, ekskurshon etcetera.

Algun di e presentenan a rekonosé e aporte balioso di fundashon UNI ku huntu ku programa Bario pa Bario den pasado a promové e interes pa mas interkambio riba tereno di deporte, kultura, arte, siensia i turismo. Señor Carlo Dwarkapanday, kende ta representá Hotel Spanhoek Boutique Hotel a referí na su propio eksperensia di forma plasentero ku yunan di Kòrsou ku sa bishitá Sürnam.

Na Kòrsou e tin vários konosí ku kendenan regularmente e sa kombersá. Yunan di Kòrsou ta hendenan alegre ku gusta fiesta i bon ambiente, señor Dwarkapanday a splika mas aleu.
Durante e rueda di prensa a pasa un pelíkula ku ta duna un bista breve di Sürnam, su kapital Paramaribo, pero tambe e interior di e pais. Aki tin e tantísimo kulturanan, manera indjan, hindustan, kreol, chines i sigui menshoná.

Lider dje delegashon señora Meryl Pocorni a splika ku djabièrnè 28 di novèmber lo bai tin un enkuentro di informashon pa públiko. Aki lo hasi tur loke ta posibel pa gana atenshon di públiko i subi e interes pa bishitá Sürnam.

E enkuentro aki lo tuma lugá na Hotèl Breezes (Flamboyant Conference Room), kuminsando for di 6or di atardi i lo ta den un ambiente festivo.

Tin pensá pa duna tur sorto di informashon di relevansia ku por fasilitá e desishon pa skohe Sürnam komo pais pa pasa fakansi.

Entrada lo ta grátis i lo tin oportunidat pa gana premionan balioso manera pasashi ida i buèlta pa Sürnam, estadia den e diferente hotèlnan.

Tambe lo tin splikashon amplio di parti di e representante di Telesur, señor Roy Belfor enkuanto di tarifa i servisionan den kaso di uzo di selular etcetera.

Pa futuro kuerponan polisial....

Reshèrshi di Reino lo investigá violashon di integridat polisial

WILLEMSTAD. Den e areglonan ku a firma na Sint Maarten e siman aki, mantenshon di órden públiko i seguridat, i dunamentu di asistensia entre Kòrsou i Sint Maarten ta kai bou di outoridat di e respektivo ministernan di Hustisia di e paisnan nobo.
Na Boneiru, Saba i Sint-Eustatius (Islanan BES) e minister hulandes di Asuntunan di Interior i Relashonnan di Reino i e minister hulandes di Hustisia ta responsabel pa e aspektonan ya menshoná. Outoridat di investigashon den asuntunan penal i di persekushon hudisial ta kai bou di outoridat di prokurador general. Pa agentenan polisial por aktua na tur isla a yega tambe na akuerdo riba ekipo, instrukshon pa uso di violensia i riba sistema di rango.
A yega tambe na akuerdo tokante interkambio di datonan polisial.
E organisashonan polisial nobo lo hiba un maneho aktivo di integridat, ku lo ta dirigí riba aktuashon korekto, prevenshon di abuso di kompetensia, konflikto di interes i diskriminashon. Lo introdusí un sorto di reshèrshi di Reino pa investigá integridat.

Nan por traha riba tur isla.....

Kada isla lo haña propio Kuerpo Polisial insular

WILLEMSTAD - Awor ku a fiha e legislashon polisial i e legislashon pa supervishon finansiero den e relashonnan nobo den Reino, mandatarionan di Antia, Korsou i Sint Maarten ta di opinión ku nada no por stroba un eksistoso Konferensha di Mesa Rondó dia 15 di desèmber 2008.
Esei ta prinsipal resultado ku sekretario di estado Bijleveld (Relashonnan di Reino) a logra antayera durante un konsulta polítiko na Philipsburg (Sint-Maarten).

Den nan konsepto e Konferensha di Mesa Rondó dia 15 di desèmber Reino ta representá portal di kambionan grandi i histórico pa nos pasobra Desmantelashon di Antia por kuminsa.
Resultado di e Konferensha di Mesa Rondó benidero lo ta un base pa un Reino nobo ku ta konsistí di kuater pais i tres “bijzondere gemeenten” di Hulanda den Caribe. Tur leinan nesesario ta kla i awor ta riba mesa pa evaluá nan.
Den e komishon politiko a fiha e lei polisial ku lo ta na vigor pa e relashonnan estatal nobo.
Punto di salida di e legislashon polisial nobo ta un organisashon polisial di kalidat haltu i íntegro.
Na momento ku Kòrsou i Sint-Maarten bira pais den Reino nan ta haña kada unu su propio kuerpo polisial.
Boneiru, Saba i Sint-Eustatius, konhuntamente, ta haña un kuerpo polisial na momento ku e islanana akí bira un “bijzondere gemeente” di Hulanda.
E tres kuerponan den e parti karibense di Reino lo koperá ku otro, di moda ku miembronan di e tres kuerponan polisial lo ta kualifiká pa aktua na tur e islanan.
Lo bini ademas un areglo konhunto den kua e kuerponan lo koperá ku otro den e lucha kontra kriminalidat organisá i kriminalidat ku ta atravesá frontera i tambe den kaso di sosten operashonal.

Den kaso di insesto pisá....

Hòmber (39) a abuzá seksualmente di tres menor

PHILIPSBURG. Komo 'enfermiso', asina fiskal Rienk Mud a kalifiká e hecho ku e hòmber Claudius Carty (39) a tene relashon seksual ku tres mucha muhé menor di edat entre nan dos yu di su konkubina.
Logiko ku mester a sera e tipo ku ayera mester a presentá dilanti wes pa su fechorianan. Carty kende tabata na Kòrsou a ser trasladá pa Sint Maarten pa tratamentu di su kaso i notabel tabata kon a boei e hòmber na man i pia pe presentashon aki.

Na final dje tratamentu wes a kondené na dos aña di kastigu di prizon di kual un kondishonal ku tres aña di periodo di prueba i tratamentu na man di sikólogo.
Durante tratamentu dje kaso a bin dilanti ku Carty a tene relashon seksual ku un mucha muhé adolesente durante tres aña di 2000 te 2003 i despues a tuma'den ku e otro ruman muhé di 2003 te 2006.

E relashonnan a start apenas ku e muchanan a kaba di kumpli 15 aña i pió dje kaso ta ku Carty a saka tur dos na estado.
Komo sifuera esei no tabata sufisiente, Carty su apetito pa 'karni fresku i tierno' no a kaba einan pero ela kuminsa un relashon ku otro hóben di 15 aña na yüni dje aña'ki pero esaki sí a raporté na polis na St. Eustatius.
Tur e kasonan aki ta práktikamente insesto pasobra e dos promé viktimanan tabata su yu di kriansa pasobra nan ta yu dje muhé ku e ta biba kune mientras ku e terser adolesente tabata frei di su yu hòmber.

E rapòrt di sikólogo ta bisa ku e hòmber ta un maniak seksual ku no ta importá ku ken e tene relashon i menos tabata importé ku ela desareglá e órden sosial den un famia kompletamente.
Den e kas, mama ku yunan a bira rival i ela saka dos yu di su konkubina na estado.
Tur esaki aparentemente no a impreshoná abogado Jack Oedjaghir kende a pidi wes ku kara seku pa apsolvé su kliente di tur kargo.
Sinembargo wes tabata kompletamente di akuerdo ku ta trata aki di un hòmber ku ta seksualmente perturbá i a kondené na dos aña di kastigu di prizòn.

Reunion a tambaliá un ratu....

Delegashon di Sint Maarten a bandoná sala di reunion

PHILIPSBURG. Apesar ku diarazon anochi a surgi un momento di pániko durante e konferensha entre Hulanda, Antia, Kòrsou i Sint Maarten, e konferensha a kulminá ku eksito ku firmamentu di e akuerdonan ku ta nesesario pa inisiá desmantelashon di Antia otro aña.E momento di pániko a surgi ora ku e delegashon di Sint Maarten a bandoná e sala di reunion pasobra un konsulta tri-partite interno entre Hulanda, Antia i Kòrsou a dura demasiado na smak di Sarah Wescot i ela baha bai ku su delegashon.
Promé ku esei tabata e intenshon pa skòrs e reunion mitar di shete pa mitar di ocho firma e dokumento final i selebrá e hecho ku un sena.
Sinembargo ora ku e delegashon di Antia, Hulanda i Kòrsou a retorná di nan konsultá interno nan a ripará ku e delegashon di Sint Maarten a baha bai i promé minister Emily de Jongh a bai buska e delegashon na un otro hotel den besindario.
Einan premier de Jongh a ofresé su diskulpa na Sarah Wescot i a pidié pa por fabor retorná na mesa di reunion pero Sarah Wescot tabata kier a sa promé si tin sufisiente tempu pa diskuti e lista di desishon.
Asina mes a surgi otro tardansa pasobra e sindikatonan ABVO i NAPB no tabata masha di akuerdo ku e hecho ku e kuerpo polisial nobo Gemeenschappelijke Voorziening Politiediensten no tabata den e akuerdo.

Den leinan di Konsenso....

Areglo di Korte di Hustisia ta un mònster di dos kabes

....Ku no tin nada di haber ku outónomo den reino....

WILLEMSTAD. Den e lei di konsenso ku ta trata organisashon di Korte di Hustisia ta keda reglá e struktura nobo di Korte di Hustisia i tambe lo bai bini un Beheerraad.
Korte di Hustisia lo bai bira un "rechtspersoon", e lo bai tin su direktiva, ku ta konsistí di un presidente, tres vice presidente i un direktor di "bedrijfsvoering", ku lo bai traha ku nan mes presupuesto.
E Beheerraad tambe lo bai tin su mes direktiva ku su mes presupuesto.
Den kuadro di e rechtspersoonlijkheid di Korte di Hustisia, e lo tin ku bai atendé ku e organisashon di Korte, miéntras ku e Beheerraad, aparte di ta e punto di kontakto entre Gobièrnu i Korte di Hustisia, e ta traha i kontrolá e pesupuesto di Korte di Hustisia, e lo bai kontrolá si Korte di Hustisia ta hasi su bedrijfsvoering bon, ku e ta kumpli ku lo ke a akordá den e presupuesto ku e Beheerraad a traha, i ta raportá na e minister konserní.
Ademas di esaki ta e Beheerraad lo bai nombra i retirá e personal ku ta traha na Korte di Hustisia, ku eksepshon di wesnan. Ta bon pa remarka ku e idea di e Beheersraad aki a bini di Hulanda ku a wòrdu ankra den e Slotverklaring.
Pa abogado i miembro di frakshon di NPA den Konseho Insular, mr. Aldebert Rooijer, sin ke falta rèspèt pa nos Korte di Hustisia, e struktura aki no ta nada mas ku un mònster di 2 kabes i alabes e ta un órgano mas di kontròl riba nos.
Na di promé lugá tantu Korte di Hustisia komo e Beheerraad ta funshoná independientemente.
Ademas mester di sèn pa finansiá tantu e direktiva di Korte komo e Beheerraad.
Anto kasi sigur e kuenta lo bini pa pueblo den forma di oumento di gastunan pa bai Korte.
Ta pueblo lo tin ku bai finansiá e mònster di 2 kabes aki siendo ku gastunan pa bai korte ta haltu kaba.

SETAR a sali na grandi cu su Campaña di fin di aña

Teleshopnan yena cu clientenan entusiasma.

SETAR e compania number 1 den telecommunicacion na Aruba, a caba di introduci su campaña di fin di aña y ya caba por mira un gran cantidad di cliente cu ta acudi desde oranan tempran di mainta na e Teleshopnan di SETAR. Clientenan ta probechando di e ofertanan special pa e temporada di fin di aña pa nan bin busca nan producto of servicio. Mayoria di e clientenan ya a ricibi nan brochure na nan cas y por mira tur e productonan y servicionan cu ta obtenibel pa Pasco. Hopi di nan ta bin cu e brochure pa nan por referi na e oferta cu nan ta desea di tuma. Sin laga afor cu e lobby di SETAR cu e aña aki atrobe ta dorna hopi bunita pa e dianan di fiesta cu ta brinda e cliente un ambiente agradabel di Pasco pa nan disfruta.

E campaña di SETAR pa fin di aña ta mustrando di bai bira algo sumamente exitoso ya cu por mira asina hopi cliente ta sali contento cu nan producto of servicio di SETAR cu nan a caba di ricibi. SETAR ta celebrando 5 aña cu ela bira un compania den sector priva y pa e motibo aki a trece diferente ofertanan durante henter aña, tur fin di siman, y a reparti regalo tur fin di luna den tur bario, a regala 1000 florin na shopping spree tur luna na e clientenan ganador y a saca ganadornan di Bumpersticker tur luna.

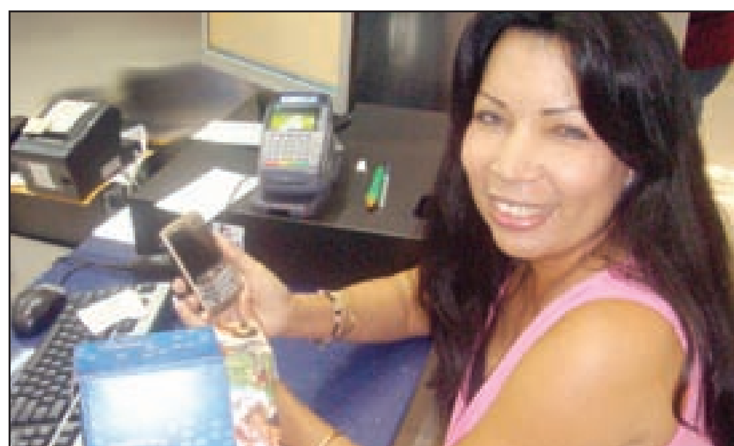
E ofertanan special pa celularnan Primo, celularnan Postpaid, DSL y Wireless Broadband aki ta e coronacion di e celebracion aki finalisando 2008. Tambe SETAR a introduci un liñea nobo di telefoon pa cas wireless. Tur cliente cu hasi compra na SETAR desde awor te cu fin di aña tin chens pa gana tur siman comestibel pa cas na valor di Afl. 1000,- . Tambe durante e fiesta cu SETAR ta organisa pa henter Aruba diadomingo dia 14 di december venidero lo rifa 10 television flatscreen cu ta bin cu nan respectivo abonement di Cable Gratis pa un aña largo. E premio grandi ta un auto Mitsubishi Lancer full equipa cu ta wordo rifa entre tur e clientenan di SETAR, pa esaki no mester yena ningun voucher. Automaticamente tur cliente di SETAR ta den e sorteo. SETAR number 1 den telecommunicacion ta celebrando cu bo tambe.













Renaissance Marketplace ta regala cash e aña aki



RENAISSANCE Marketplace un biaha mas e aña aki ta regala tur su clientenan placa cash. Cu cada compra di Afl. 10,- na cualkier un di nos tiendanan of nos restaurantnan situa den Renaissance Marketplace lo bo ricibi un coupon pa participa den nos campaña. Reclama bo coupon, yena esaki y deposite den e tombola na Renaissance Marketplace y Santa Claus lo regala como 1er premio Afl. 10.000,- cash, 2ndo premio Afl. 2500,- Cash, 3er premio Afl. 1000,- Cash. Sorteo ta tuma lugar dia 5 di januari, 2009.

Perseverancia ta duna resultado

Bob a logra un hole in one



DIRECTOR di Finanza Bob Curtis a proba cu perseverancia ta duna resultado, ya cu el a sigui hunga na Divi Links cu e speranza cu un dia su bala di golf lo bula directamente di e tee pa e buraco, cu un solo shot. Y e hungador amateur a logra e hole-in-one durante un wega amistoso cu su amigonan, Hotelero Scott Derrickson y Operador di Watersports Emmit Kimble, kendenan a sirbi como testigonan.

E trio por ser mira akinan na Mulligan's Golf Café Bar & Restaurant, celebrando cu algun coi bebe, reflehando riba e realidad cu e chens cu un hungador averahe di golf ta logra un hole in one ta mas o menos 12,500 pa 1.

Acceso pa rolstoel como parti di destinacion di calidad halto

EMBEHECIMENTO of vergrijzing di poblacion ta un echo mundial. E proporcion di persona di 60 plus den poblacion ta aumentando tanto na Aruba como rond mundo. Na merca, nos mercado principal turistico, e asina yama "Baby Boomers" ta un factor pa tene cuenta cu nan como cu contrario na generacionnan prome cu nan cu nan ta gosa di un bida activo ainda. E fenomeno aki, combina cu e tendencia pa ofrece mas facilidad pa esnan menos valido, ta haci necesario Aruba tambe evalua diseño di su facilidadnan.

Situacion na Aruba:

Beachnan tambe tin di tene cuenta cu esaki. Un di e cosnan cu Aruba tin bon na cierto di su beachnan, esta Palm Beach y Eagle Beach, ta e caminda publico cu ta conecta e areanan. Esaki ta sirbi excelente pa cana, core bicicleta y permiti acceso cu rolstoel. Awendia, ya caba varios hotel ta ofrece facilidadnan special pa rolstoel.

E diseño di Arashi, Mangel Halto y Baby Beach, cu Coastal Zone Management (CZM) cu supervision tecnico di DOW y financia door di FDA ta construyendo actualmente ta tene debido cuenta cu acceso cu rolstoel. E adicion di e facilidadnan aki ta visibel na varios punto di e beachnan aki unda tin entrada special y pasiyonan di cement pa facilita acceso di un y tur.

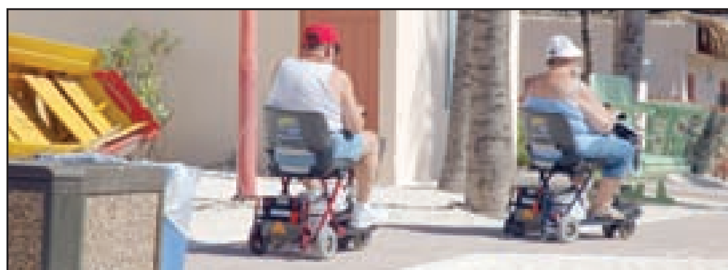
Trabaonan avansanto na beach:

Tanto na Arashi, Mangel Halto y Baby Beach, a cuminsa cu trabounan pa mehoracionnan. Na Arashi e murayanan di indicacion cu ta impedi auto for di yega beach ta casi cla, mustrando tambe con mas hancho e area recreacional lo ta. Na Baby Beach, awor cu e muraya ta cla, a cuminsa instala facilidadnan pa sombra awor y lo sigui cu limpiesa y embeyecimento. Na Mangel Halto a cuminsa cu e murayanan y lo ta wardando riba cargamento di palo special pa traha brug, plataforma y facilidad di sombra duradero na e sitio.

Na tur tres beach, unda cu ta trahando, lo cera temporalmente cu heki of marca claramente pa seguridad di usuario. Ta pidi publico su cooperacion pa evita e areanan aki pa propio seguridad. Ta pidi alabes pasenshi y comprension di henter comunidad pa cualkier molester temporal. Aunke cu acceso na beach y awa ta keda disponibel semper, e trabounan di remodelacion por trece cierto inconviniencia cune. E trabounan ta progresando conforme e schedule planea y ta financia door di Fondo Desaroyo Aruba (F.D.A.).

Manera anteriormente publica caba, esaki ta forma parti di e trabounan di CZM cual ta parti di un plan integral pa maneho di costa, lama y beach. E trabounan di mehoracion di calidad di beach ta encera 1) structura acceso y parkeo, 2) embeyecemento di paisahe natural, 3) instala mas facilidad pa publico, incluso borchinan informativo.





E diseño na e beachnan aki ta basa riba principionan pa un maneho integral. Pa medio di zonificacion, esta asigna zonanan specifico pa diferente tipo di uso (of prohibicion di uso) lo yega na beachnan mas ordena, miho organisa y cu ta ofrece un miho experiencia na tur usuario. Den futuro lo instala e facilidadnan pa yuda cu maneho di e beach, manera borchi instructivo, bari di sushi y di reciclahe y seguridad di usuario. Ta keda esencial, pa tur usuario coopera di nan parti pa yuda mantene orden, limpiesa y proteccion di balornan natural y cultural.

Tur esaki lo ser inclui cu legislacion di Parke Marino pa proteha asina recursonan natural unico di nos isla. Cu establecimento di un instancia oficial pa coordina maneho y un fundacion pa ehecuta esaki cu participacion di sector priva y gruponan di interes (stakeholders) ta premira un futuro duradero pa nos lama, costa y beachnan.

Durante transmision for di Digicel riba L.G. Smith Boulevard!

Digicel promoviendo nan campaña den "E Regalo"

Mas di 100 mil florin lo keda parti entre mas di 20 mil cliente









E campaña "Biba 1 aña gratis" cu Digicel a anuncia algun siman pasa ta hañando masha atencion di nan clientenan y e publico engeneral. Siman pasa durante transmicion di e programa "E Regalo" via ATV a duna mas informacion na tur e interesadonan di haña tur nan gastonan mensual paga dor di e compania di celular cu mas ta creciendo na Aruba, Antiyas, den Caribe, Centro America y awor hasta den Oceano Pacifico.

Pa participa na e campaña aki, clientenan lo mester recarga nan celular prepaid cu cualkier suma, cumpra un celular nobo di Digicel of paga nan cuenta postpaid na tempo. Lo mester yena y deposita e couponnan na tur tienda di Digicel, incluyendo na Dragon Store na San Nicolas. Pa cada 5 florin gasta na Digicel, sea ta na compra di carchinan prepaid, paga Bo cuenta postpaid of compra di un celular nobo, Bo ta ricibi un coupon. Claro cu mas coupon Bo tin den e tombola, mas grandi Bo chensnan ta. Pa esnan cu ta cumpra un carchi di prepaid na un di e rebendedornan, nan lo mester pasa na un di e oficinanan di Digicel na Oranjestad of na San Nicolaas pa cambia nan carchi pa e couponnan participante.

Enbez di un ganador, e biaha aki Digicel lo haci dos cliente feliz. E dos ganadornan lo gana un aña di cual Digicel lo paga nan cuenta di hypotheek of huur di cas, nan gasolin, nan cuentanan di awa y coriente, gastonan di comestibles y sin lubida nan cuenta di celular. Tin condicionnan aplicabel den e campaña aki, entre otro cu e suma total lo keda paga a base mensual.

Separa di e dos premionan grandi aki, Digicel lo saca premionan tur siman na unda un total di no menos di 20 mil cliente lo gana credito instantaneo pa por sigui haci yamadanan via nan celular di Digicel, incluyendo un luna di abonnement gratis pa clientenan postpaid. Ta refiriendo aki na por lo menos 100 mil florin na premio. Esaki ta un forma mas pa nos gradici tur e clientenan existente y esnan nobo cu ta swith awor pa Digicel den cuadro di nan celebracion di 5 aña di existencia.

Aruba un biaha mas ta participa n'e Caribbean Training Day na Antwerpen, Belgica

OFICINA di Turismo di Aruba a wordo invita un biaha mas pa participa n'e Caribbean Training na Antwerpen, Belgica. Esaki t'e di tres anja consecutivo cu e touroperadora Travel World di Belgica a organisa un Caribbean Training Day.

E training aki a tuma lugar na Crowne Plaza Hotel, un total di 190 agente di biahe di Belgica a participa na e training aki, mirando e cantidad di participante, e training aki tabata uno exitoso. Aruba, Curacao, Puerto Rico, Santo Domingo, Jamaica, Martinique tabata e destinación nan cu a duna e agentenan di biahe un training riba nan destinacion.

Cada destinación a haya un meeting room pa duna su workshop.

Roy Hart di A.T.A. Europa a duna e training pa Aruba, tambe diferente hotelnan manera Westin, Bucuti, Renaissance, Holiday Inn, Talk of the Town i Divi All inclusive tawata representa na e Caribbean Training Day.

Na final di e dia a rifa 6 premio cu ta un trip pa un di e destinacionnan.



55 Anja di feliz bida matrimonial di Lucas y Mercedes Bergen-Tromp







NAN si dilanti altar a keda si y mas fuerte ta nan amor hunto y cu fe nan a enfrenta y surpasa e olanan.

Mientras cu Andre Bergen, carinosamente yama Boy Bergen y su esposa Gerrie tabata celebrando nan di 50 anja casa na Leusden Hulanda hunto cu nan yiunan y nietonan, aki na Aruba, den curason di Dakota e ruman homber mayor Lucas Bergen y su esposa Mercedes Bergen Tromp tabata celebrando nan di 55 anja di feliz bida matrimonial hunto cu nan yiunan y nan nieto Derrick riba e mesun dia, esta, dia 28 di November . Dos ruman homber a casa cu e amor grandi di nan bida, riba e mesun fecha, cu un diferencia chikito di 5 anja hinca meimei. Den pensamento y curason, e nieto- y nietanan na Hulanda, y nan 2 bisanieto y 1 bisanieta tabatey atraves di yamadanan telefonico y bunita boeketnan di flor manda via interflora, y tambe un par di dia prome nan amor expresa riba algun potret bunita di e muchanan hungando den sneuw trahando un bunita "sneeuwpop". Un diabierna special cu un lunch simpel, pero hopi sabroso y prepara cu hopi amor y carino pa Mirla y Ro, acompanja pa un dushi cheescake y fruta. Den un bunita oracion di gradicimento, e unico yiu muher Ruthy, conoci den farandula como e poeta Lady Ruth, a gradici Dios pa tur e bunita anjanan cu asina hopi inspiracion pa henter famia. A gradici tambe p' e salud di su ruman homber mayor Roy, kende ta recuperando di un operacion . Cu Dios pa medio di su Gracia sigui bendiciona, Lucas y Mercedes y nan famia cu salud y alegria cu ta sigui contagia henter famia cu nan amor , pasenshi y perseverancia. Danki pa ta mayornan ehemplar y pa tur e bon consehonan duna cu amor !!. Pa nan por sigui goza y disfruta cada bunita dia, siman, luna y anjanan nan dilanti !! Tur esaki, segun e bon boluntad di Dios na tera como na shelo.

SERLIMAR ta informa:

5 Di december, ultimo dia pa peticion di grofvuil

EN coneccion cu e temporada druk di fin di anja y e lista largo di peticion, gerencia di SERLIMAR kier avisa un y tur, cu e ultimo dia pa haci peticion pa grofvuil pa e anja aki ta diabierna 5 di december. Despues di e fecha aki, no tin garantia cu bo peticion lo yega na turno prome cu Pasco.

SERLIMAR ta anuncia alaves e horario di operacion di Landfill Parkietenbos durante e dianan di fiesta: 24 di december: 7.00 am – 6.00 pm; 25 december: sera; 26 december: 8.00 am – 12.00 pm (merdia); 31 december: 4.00 am – 4.00 pm; 1 januari 2009: sera; 2 januari: 7.00 am – 6.00 pm.

Entrante 2 di januari lo sigui cu e horario di operacion normal cual ta di dialuna pa diasabra di 6.00 am pa 8.00 pm y diadomingo di 7.00 am pa 6.00 pm. SERLIMAR ta gradici un y tur pa nan sosten y confiansa den nos compania.

Bishita di Obispo Luis Secco serca Minister President Nelson Oduber



RECIENTEMENTE Minister President sr. Nelson Oduber a ricibi bishita di Obispo di Willemstad, Mgr. Luis A. Secco, SDB. E bishita aki tabata den cuadro di e hubileo di oro di e Diosesis di Willemstad y invitacion pa clausura di e hubileo y Santo Sacrificio di Misa cu a tuma lugar riba Plaza Libertador Betico Croes diadomingo ultimo. Como recuerdo y muestra di aprecio di su bishita, Minister President a haci obsequio di un bunita pen di Aruba na Obispo Secco.

Muher no kier compronde cu su amigo a haya otro amiga

PRESENCIA di polis a wordo pidi diabierna marduga cinco minuut pasa di cuatro, na un cas na De Vuyst, na unda un muher a bay haci fastioso y causa destruccion. Na e cas polis ta papia cu e homber A.R.T.G. naci na Aruba di 43 aña, kende ta bisa polis cu un desorden a lante for di soño. Ora cu el a bay controla, el a mira cu su ex amiga. D.C.L. di 26 aña, tabata destrui su pañanan na cabuya. Despues el a mira con L, a coy un baranca y a mande riba e hood di e auto y a destrui esaki. E homber A.R.T.G. ta sigui declara na polis cu el a bai na cas di L, pa atende e asunto, y a manda un piedra den e camber di L. El a bisa polis cu e no kier duna keho contra L. E problema no a termina, como cu L, a sigui molestia G. Pa 9.10 di mainta, L a dicidi di bay na cas di G, pero e biaha aki, el a bay cu un grupo di persona. G a bolbe yama polis y e ta bisa polis cu entre e grupo tabatin e mucha homber J, kende tabata fresco contra dje, y hasta a pusta boca cune. G., a bisa polis cu el a rabia y a dale J. un wanta den su boca. Ora cu polis a yega atrobe, L no tabata na e sitio. Mirando cu e amiga nobo di A.R.T. G, ta sinti su mes menasa pa L, el a dicidi di bay warda. Na warda, e amiga nobo, J.E.A.F, naci na Aruba di 25 aña, a bisa polis cu e no kier duna keho, pero e kier pa polisnan papia cune, pa cos termina trankil. Pero e ta bisa polis cu si L., sigui menase, el lo bay duna keho.

Hoben despues di bustrip ta bira agresivo

E tata A.W naci na Aruba di 51 aña, ta pidi asistencia di polis pa su yiu homber D.A.Wnaci na Corsow di 17 aña diasabra 3.30 di madruga, y e ta bisa polisnan cu su yiu homber a bay un busstrip y a bin cas burachi. E tata ta bisa cu for di ora cu e yiu a drenta cas, el a cuminsa haci problema y e tata a bay papia cune, pero a start un discusion cu a termina den un partimento di golpi. E mama tambe a purba di calma e joncuman, pero e tabata hopi agresivo. Polis a hibe warda pa e calma y el a keda cera.

Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
den cunucu di yerba berdè E ta ponemi sosegá.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa.
Salmo 23:1,2,3

A fayece cristianamente

Roman Jansen

Miho conoci como " Man chonchi "
Na edad di 77 anja

Na nomber di su

Rumannan: Sra. vda. Ileene (Ailin) Kock y famia
Sra. vda. Juanita Panneflex y famia
Sra. vda. Miguelina Yolanda Paesch y famia

Sobrinonan: Antonio "Antón" Kock
Pedro Kock esposa y famia
Vale Geerman y Ron Know na Hulanda
Marciano Geerman esposa y famia
Mariano Geerman esposa y famia
Janie Victoriano Geerman y Gina Edwardo y famia
Gregory Geerman esposa y famia
Clive Paesch y Erick van Bergen na hulanda
Ryan Erausquin
Tito Maduro y yui na Hulanda

Subrinanan: Maritza Panneflek
Lena Kock y yuinan
Cherieluschka Paesch
Celia Geerman

Su miho amigo di cas: Victor geerman

Su miho bisiña: Erick Wernet

Ester Panneflek y famia, Adriana Panneflek y famia
Primo y primanan, conocirnan y demas famia: Cansen, Kock, Panneflek, geerman, Paesch, Fam. Maduro na Hulanda y Curacao, Myer na Curacao, Bernabela na Hulanda, Dubero, Schwengle, Quant, Briezen, Ras, Rasmijn, werleman, wernet, Donata, Solognier, Bislick, Frank.
Tur broedernan y zusternan di huize Maristella

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Nos ta invita tur famia, amigo, bisiña, conocirnan pa asisti na **acto di entiero cual lo tuma lugar Diaranson 3 di December pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Brazil na San Nicolas pa Santana Católico na San Nicolas, unda Manchonchi lo sosega .**
E resto mortal di Manchonchi lo ta reposa for di 11'or di mainta te cu 13:30'or di merdia na funeraria Ad Patres na San Nicolas . Desde 2'or di merdia e restonan lo ta na Misa Brazil.

Bishita di condolencia na cas di: Juanita Panneflek
Seroe Preto 28, San Nicolas

Na Bo mi ta alsa mi alma,
Na Bo, mi Dios y Senjor.

Cu immenso trista nos ta anuncia fayecimenta inespera di :

Sra. Maria Alberta Figaroa-Vries

mihor conoci como Berta
Na edad di 76 anja.
Condecora como 'Lid in de Orde der Oranje Nassau'

Su esposo: Guillermo Bernardo Figaroa

Su yuinan:
Mariela y Nal Nava-Figaroa Deta
Junny y Eta Figaroa-Geerman
Fientje y Emil
† Seppi
Lito y Ruby
Raquel y Tony Trimon-Figaroa
Robert y Marion Figaroa-Tromp

Manera yuinan:
Neomar Vrolijk na Hulanda
Jani Acosta na Hulanda
Papito Dubero
Deyanira Zuniga-Vries na Costa Rica

Su rumannan:
† Max 'Chommi' Vries
Joanna (jfr. Nanachi) y Johan Croes-Vries
Mario 'Loy' Vries
Vda. Susana (jfr. Sani) Fradl-Vries
Mary y Andre Hendriks-Vries na Hulanda
Lermi Vries

Su nieto y nietanan:
Tarek y Thais Nava
Merelyn Figaroa
Karim, Ziandra, y Natia Figaroa
Sue-Jeen y Dayron Celaire
Lee-ann y Christi-ann Figaroa, y Angie
Rayson, Raynold, y Rayxien Trimon
Sophy Figaroa

Tantanan:
Johanna Hoeverts-Vries
Ninita Samson-Maduro na Hulanda

Sobrino y sobrinanan: Cecilia, Sandra, Ginny, Johnny, Michael, Glenn, Jacky, Papito, Zoila, Brenda, Rozina, Yvonne, Vincent, †Franky,
Prima manera ruman: Vda. Johanna Geerman-Croes y famia

Su cunanan y swanan:
Vda. Maria Bernadita (Bebe) Eduardo-Figaroa
Vda. Carmen Figaroa-Ruiz
Vda. Piola Figaroa-Frank
Zr. Enrica Figaroa

Suegro y suegranan:
Vda. Andromita Nava-Camacho
Famia Beckers na Hulanda
Felix y Fabia Geerman
Vdo. Hugh Alexander Celaire
Filomena y Victoriano Tromp

Manera famia: Vda. Annie Monhemius na Hulanda
Primo y primanan, comper y comernan, ihanan, bisinjanan na Santa Cruz y Noord, Grupo di Oracion San José Gregorio Hernandez, SV Volvox, y tur demas famia y conocirnan.
Acto di entiero lo tuma luga diaranzon 3 di December na misa Inmaculata Concepcion na Santa Cruz pa 4or di atardi.
For di 1or di merdia e defunto lo ta resposa den misa na Santa Cruz.
Adres pa condolencia : AuroraFuneral Home, Cumana # 76
Dialuna 01-12-2008
7'or pa 9'or di anochi
Ta pidi nos disculpa pero no por ricibi bishita di condolencia diamars 2 di December ni tampoco despues di entierro.

Boxer agresivo ta morde muher Hulandes

UN señora Hulandes, kende a bay hala atencion di un doño di un cacho Boxer, debi cu e cacho tabata haci hopi desorden a haya un bon mordi na su brasa. E muher J.W.H.H. naci na Hulanda di 63 aña, diabierna anochi a bai warda di Noord pa denuncia locual cu a pasa. E ta bisa cu pa 7.15 di anochi, el a bai papia cu e doño di e cacho, e Chines W.H. di 51 aña, mirando cu e tabata canando cu un boxer cu tabata haci basta desorden. E ta bisa cu e cacho a bula riba dje y a morde na su brasa robes parti abou. E señora ta bisa polis cu e kier pa e Chines paga e gasto, debi cu e no tin carchi di AZV, como cu e no ta biba akinan. Y ta bini cada temporada. Polis a bay na e cas di e Chines na Pos Abou, y ta mira e cacho Boxer den e cura, Nan ta nota cu e cacho tabata hopi agresivo. E doño di e cacho cu ta e mucha muher C.H di 25 aña, tabata purba di calma e cacho, pero e tabata hopi agresivo. Polis a papia cu e mucha muher y e ta bisa cu su tata a conte cu e señora a bay papia cu su tata y e cacho a atake y a morde. El a bisa polis cu nan ta paga e gasto. Polis a mustre riba e consecuencia di cana cu cacho brabo riba caya.

Mucha muher cu problema cu su ex cu no ta lague na pas

DIASABRA anochi, den careda di 7'or, e mucha muher J.M.T. di 18 aña, naci na Aruba ta bay warda di San Nicolas y ta bisa polis cu su ex amigo, S.H. di 20 aña ta haci su bida imposibel y hasta e dia ey, a dale den su cara. E ta bisa cu e relacion a termina caba pa basta tempo, pero ta parce cu S.H, no kier compronde. Polis a bai na cas di S.H y a papia cune y el a mustra comprension. E mama di J.M.T. a bisa polis cu su yiu muhe tin un yiu cu S.H., pero nan no kier pa e bay mas na nan cas. Aunke cu S.H. a mustra comprension, mas laat den atardi, el a bolbe bay na e cas haci problema. Como cu nan no tabata kier a habri porta pe, e kier a benta e porta abou. Un omo di J.M.T. cu a yega na e cas na e momento ey, a bai papia cune, pero e tabata razo y a dal e omo cu mokete den su cara. E omo no kier a dune keho. Polis a bisa e famia cu si e bolbe pa nan yama polis.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
den cunucu di yerba bèrdè . E ta pone mi sosegá
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa"
Salmo: 23

A fayece cristianamente :

SR. MARIO LACLE
Miho conoci como : " Kiss" of "Mai"
***18-06-1940 † 27-11-2008**

Na nomber di su rumanan : †Efigenio Laclé-Sarita Kock y yiunan
Ramon Laclé-† Aida Lampe y yiunan
Theodor Laclé-†Maria Koolman y yiunan
Antonilia Laclé-† Juan Lampe y yiunan
Aura Laclé-Miguel Fuentes y yiunan
Valeriano Laclé
Pedrito Laclé- Shenta Angela y yiu
Gilberto Laclé-Rita Lampe y yiunan
Paulo Laclé-Tita Rip y yiunan na (Hulanda)
Elias Laclé- Lucia Tromp y yiunan
Delia Laclé y yiunan Regales

Madrina : Martina Winterdaal
Primo y primanan, sobrino y sobrinanan,
Amigo y amiganan : Jorge y Vilma .

Famia: Laclé, Luidens, Werleman, Erasmus, Croes, Fuentes, Lampe, Koolman, Kock Angela, Rip, Tromp, Regales, Briezen, Winterdaal.

Acto di entiero lo tuma lugar Dialuna 01-12-2008, 9'or di mainta na Aurora Funeral Home y despues pa 11'or saliendo pa Santana Sabana Basora.
Respons ta cuminza 10.30 or di mainta cu Pastor Jairo Maduro.

Adres pa condolencia : Cas Paloma # 59
7'or pa 9'or di anochi
Diasabra 29-11-2008, Diadomingo 30-11-2008.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Despues di entiero nos no ta ricibi condolencia na cas.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Señor, Bo ta duna benedicion na esnan cu ta husto; Bo ta rondoné cu cariño manera cu un escudo. "
Ps. 5:12

Cu tristesa na nos curazon, pero agradecido pa tur loke ela significa y a haci pa nos durante su bida, nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di Señor nos ser keri

ARMANDO ERASMUS
6 februari 1951 – 29 november 2008
Mihor conoci como "Mando"

Na nomber di su:
Estimada Señora: Mavis Erasmus-Theysen
Yiunan: Zulema Dabian-Erasmus y Melvin Dabian y famia
Garrick Erasmus
Nietonan stima: Su princesa Zurienne Dabian
Su prins Yeshua Dabian
Rumannan: Carlos (Caluchi) Erasmus y Ida Erasmus-Boekhoudt y famia
Sra Vda Juliana Boekhoudt-Erasmus y famia
Ciriaco Erasmus y Lucia Erasmus-Boekhoudt y famia Lorenzo (Chomon) Erasmus y Ligia Erasmus-Boekhoudt y famia Filomena Erasmus-Irausquin y Louis Irausquin y famia Catharina (Inchi) Erasmus Elly Erasmus y famia
Cuñanan: Sra. Tilma Henriquez
Sra. Betty Dijkhoff
Sra. Janet Ferraro na California
Omo: Du y Wilma Theysen na Hulanda
Manera tanta stima : Annie Lacle y famia
Sra.Vda. Pina Lindeborg-Lacle y famia
Sita Croes-Lacle y Chommy Croes y famia
Sobrino y sobrinanan:
Ricky Erasmus y famia
Shamika Erasmus y famia
Lucky Boekhoudt
Marcia Boekhoudt
Sidney Boekhoudt y famia
Francis Erasmus y famia
Tsarina Erasmus y famia na Hulanda
Andy Erasmus y famia na Hulanda
Lissette Erasmus
Carmen Erasmus na California
Christa Erasmus na California
Jairo Henriquez y famia
Reno Irausquin
Omar Irausquin na Hulanda
Carlos Irausquin
Ryan Croes
Bryan Erasmus
Mitchell Erasmus
Manera yiu: Ivo Lindeborg y Shamila Lindeborg-Tromp y famia
Alfred (Papito) Lindeborg y Zugheila Lindeborg-Giel y famia Carmen (Cachita) Daryanani-Lindeborg y Prakash Daryanani y famia na Corsow
Jeanette Bruin-Lacle y Mario Bruin y famia Ihanan,
Primo y Primanan:
Erasmus, de Mey, Camacho, Croes, Henriquez, Thijzen, Flanegin, Fingal, Thiel, Kock
Bon bisiña: Sra.Vda. Ma-Ninchi Croes y famia
Famia: Erasmus, Theysen, Dabian, Boekhoudt, Irausquin, Lacle, Lindeborg, de Mey, Camacho Croes, Henriquez, Thijzen, Flanegin, Fingal, Thiel, Kock y demas famia ta invita demas amistad, bisiña, conocirnan, ex-coleganan y su amigonan pa e **acto di entiero cu ta tuma lugar Diaranzon 3 di December.**
Nos defunto stima ta reposa Diaranzon 3 di December na Misa Santa Filomena na Paradera for di 2:00 atardi pa 4:00 atardi. Respons ta cuminsa pa 4:00 p.m. y despues nos lo compañe pa su lugar di sosiego na Santana Catolica na Paradera

Adres pa condolencia: Marawiel 10,
for di 7' or pa 9' or di anochi

Lamentablemente despues di entiero nos no por ricibi bishita na cas.

Campaña nobo di Aruba ta haya bon cobertura den media

E campaña nobo di publicidad di Aruba a haya cobertura den varios medio di comunicación pe hecho cu e ta asina diferente y unico.
E campanja nobo cu Aruba Tourism Authority a introduci bou di e nomber '90.000 friends you haven't met yet' ta inclui hendenan local como modelo y tambe un celebridad den e comercialnan pa televisión.

Tur medio di comunicacion a trece pa dilanti cu Aruba Tourism Authority a introduci un campanja nobo bow di nomber ja menciona cual lo wordo estrena den cinemas, den metro nan, y tambe den revista nan manera New York Magazine, Vanity Fair, Conde Nast Traveler, Food & Wine, Travel & Leisure, Cookie, y Bon Apetite.

Pa e propaganda nan aki a traha conhuntamente cu e comediante Lewis Black di Estados Unidos. E mercado cu Aruba Tourism Authority a focus ariba dje ta New York, Chicago, Boston, Philadelphia, Washington, y Hartford/ New Haven, Connecticut. Propaganda nan riba internet por wordo mira entre otro riba e website nan manera Expedia.com, Orbitz.com, Travelocity.com, TheKnot.com, y SpaFinder.com.

Otro nochi di informacion riba epilepsia

LUNA pasa Fundacion Epilepsia Aruba a tene un anochi di informacion riba epilepsia cu lastimamente no por a worde finalisa pa motibo di problema cu coriente. Esaki lo wordo continua diahuebs dia 4 di december 2008 pa 7 or di anochi atrobe na oficina di ATIA na Dakota.
E neurologo dr.J. Peperkamp lo bolbe duna informacion importante riba epilepsia, entre otro riba muchanan cu e malesa aki y e aspecto social di epilepsia. Tur hende ta bon bini!

Orario di consulta di dokter Weststrate

DOKTER Weststrate ta informa tur su patientnan cu entrante awe, dialuna 1 di december su orario di consulta lo cuminsa pa 9'or y mey di mainta. Ta pidi tur hende pa tene cuenta cu esaki y e luga ta keda mescos, esta Centro Medico dokter Rudy Engelbrecht.

Awe tin decision si Fiscal por pone beslag riba containernan di kerstboom

DIABIERNA tur hende tabata pendiente di e decision di Hues riba e caso cu abogado di e comerciante T.v.d.B., mr. Duijneveld a cuminsa contra e intension di Fiscal pa pone beslag riba e containernan di kerstboom cu e comerciante a busca.

Fiscal kier coy e containernan pasobra e ta haya cu e placa cu T.v.d.B. a haya pa cumpra esakinan ta procedente di e ladronicia di e 1.6 miyon dollar. Hues a propone cu si T.v.d.B. paga e 400 mil florin cu e lo a fia, e ora ey e lo laga e containernan liber.

E caso cu mr. Duijneveld a cuminsa mester a wordo atendi pa Hues Comisario pero dor cu Hues Comisario ta malo, un Hues a tuma over. E intencion tabata diabierna sentencia wordo duna pero esey no tabata e caso. Hues a notifica e partidonan esta mr. Duijneveld y Ministerio Publico cu dialuna den oranan di merdia el lo dicta sentencia.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI

DIASABRA 29	DIADOMINGO 30
8553	3459
6714	6687
4218	5377

ZODIAC

DIASABRA 29	1113	Aquario
DIADOMINGO 30	4551	Taurus

BIG FOUR

DIASABRA 29	DIADOMINGO 30
1687	7539

SUPER FOUR

DIASABRA 29	DIADOMINGO 30
7542	4436

Sto. DOMINGO

8583
4508
0722

LOTTO PA DEPORTE 02-10-15-29-31 letter **K** Joker **33**

LOTTO DI DIA 02-14-21-27-29

LOTTO FLORIDA

DIARIO

DIASABRA 29	DIADOMINGO 30
2730	9619
7134	8904
9089	5584

CORSOW

DIASABRA 29	DIADOMINGO 30
3860	3740
4684	3063
1473	5027

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug:Botica Kibrahacha
Pariba di Brug:BoticaSan Nicolas

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** noticia@awemainta.com. **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50. **ABONEMENT** Afl.35,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar. **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

Balans den bida di hende

E artista di circo cu ta cana riba cuerda ta comprende cu e mester tin un abilidad mas cu cualquier otro, y esey ta balans.

Mi ta corda e Marathon pa damas durante e Weganan Olympico di 1984. UN di e competidornan te ainda ta fresco den mi memoria. E'la drenta den e coliseum pa e ultimo buelta completamente deshydrata y for di balans, cayendo pa banda robez mientras su man drechi tabata zwai. Casi inconciente e'la core henter e buelta den e condicion aki y a cai over di e linea final den braza di un oficial di careda.

Awe tin hende homber y muher den e mesun condicion – totalmente for di balans, luchando pa pasa e linea final.

Durante mi 14 aña na scol di medicina di universidad, mi a mira un patronchi den bida di studiantenan hoben di medicina cu a demostra dramaticamente cu nan tabata fuera di balans. Durante e prome of di dos aña, e studiantenan a dedica ful nan energia na nan trabao, excluyendo tur otro cos. Prome tabata parce cu e strategia aki tabata posibel pa mantene, pero yegando na di tres aña nan casánan a cuminsa realisa cu nan a worde reemplaza pa e profesion di medicina, y esey ta e momento cu conflictonan matrimonial y divorcio a bira un plaga entre studiantenan.

No ta importa con noble e rason pa e desbalanse ta, su consequencianan ta mesun destructivo. Cu otro palabra: Nos mester pone pa nos mes, un paso di bida cu nos por mantene pa bida largo.

Conocido di polis ta maltrata y molestia hendenan riba caya

POLISNAN di San Nicolas ta bay diasabra anochi cuarto pa diesun, na haltura di Fan Bar Restaurant, na unda tin un homber maltrata. Na e sitio, polis ta papia cu e hombernan R.E.D. y J.R., cu ta declara na polis cu nan tabata banda di bushalte y tres homber a bin cerca nan y a pidi 5 florin. Ora cunan a nenga di dunanan e placa, nan a maltrata nan. Nan a duna polis descripcion di e tres hombernan. Un rato despues polis ta wordo para pa algun Filipino, kende ta bisa polis cu e homber cu tabata hunto cu nan, a molestianan y ta bisa nan cu nan debe 25 florin, como cu nan a usa su cocaina. Polis a mira e conocido di polis R.J. di 22 aña, naci na Aruba, cu ta cuadra cu e descripcion cu e dos hombernan prome a dunanan. Polis a nota cu e tabatin hunto cune dos potji, den cual tabatin foil lora. El a bisa polis cu e foilnan ta bashi, como cu el a usa e cocaina caba. Polis a confisca e dos potjinan y a resulta cu den uno nan a haya cocaina base.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 1 Dicember 2008

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.42	1.44	1.46
Engelse Pond Sterling	2.68	2.73	2.79
Zwitserse Frank per CHF. 100	148.34	149.06	149.86
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.94	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	185.04	186.73	188.61
Euro per XEU. 100	227.68	229.76	232.06

BANCO DI CARIBE N.V.
ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE
Nos ta honra Bo confianza

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo mester sa mas riba un oferta, no bacila y pidi detayenan. Nan lo nota bo interes y lo recompensabo.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Den asuntonan di finanzas e cosnan tampoco ta manera loke ta parse. Bo mester verifica bo cuentanan dos biaha prome cu bo sinti bo mes optimista.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Cambionan den bo rutina diario ta habri portanan. Cuestionnan di placa ta mihor pa tratatan trempan den dia.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Controla bo tendencia na pasa riba e limite. Tendencia pa gasta ta den bo awe tardi y bo mester resisti na dje.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Un yamada di telefon ta trese problemanan cu mester di hopi atencion. Si bo pone bo mente den problemanan presupuestario, ta mihor pa hacinan den oranan di atardi.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
No ta claro e orientacion cu e plannan di trabao y financiero ta tu,a. Wanta duro na bo plan di accion original pa algun siman mas.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Studia bo cuentanan di aserca, samina bo ingresonan y gastonan den detaye. Lo bo por haya un four cu una bes e wordo drecha. lo por trese efectivo extra.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
E tempo bo ta malgastand'e den un enfoke robez. Cambia di metodo y porta, e dianan lo rindi mas.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Keda un banda, no inrerveni den negocacionnan ni pleitonan. Si bo haci'e, lo bo hinca bo mes den problemanan.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Considera pa haci un analisis profundo di bo actividadnan lucrativo, lo bo keda agradablemente sorprendi di e resultadonan.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Keda alerto, probecha e oportunidad pasobra lo tin desaroyonan excitante pa bo actividadnan y pa bo ingresonan cu ta habri portanan den futuro. Lo bo cuminsa cana e caminda di exito.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Tin un decision dificil pa tuma, bo mester kies entre dos opcion tentador. Mira e signonan y lo bo sa cual ta e mihor pabo.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Pa un gobierno drechi, gobernantenan tin cu siña biba di nan salario

Politiconan tradicional por haya e estigma di 'ladron'



TUR placa adicional cu ta drenta via un 'tercera' porta pa medio di e asina yama 'finding fee' of 'success fee' ta di pueblo y no di ningun minister y sigur di ningun politico.
Na promer lugar pueblo a pone bo eynan y ta paga bo un salario halto pa bo maneha su finansa na un manera mas benificioso pa Aruba y no pa bo mes. Bo ta anda cu placa di pueblo representando pueblo y pues ta robes di kere cu e posibilidad pa adkeri placa adicional den un of otro 'deal', ta di bo.

Esaki ta mescos cu ora un director di un N.V. di gobierno ta pone cierto cantidad di placa di e N.V. riba un rekening di spar personal y gana pues e interes cu esaki ta produci y na momento cu control presenta ta lanta e suma deposita for di banco y ta pone esaki bek den caha di e N.V. of riba e cuenta coriente di e N.V. E diferencia ta cu den e N.V bo por saca afor cu e placa no a keda deposita na tempo na un of otro banco pero ta aparenta di a keda deposita tur es tempo den caha di e N.V. Den cierto negoshi ilicito por socede tambe cu pa mantene e proceso aki confidencial ta silencia e empleadonan fiando nan placa sin cu nan mester paga interes. Un maneho completamente dirigi riba interes di un grupo y no di e compania cu ta un N.V di pueblo.

Igualmente pues ta e maneho di nos gobernantenan cu ta goberna cu e meta di enrikese nan mes y ta beneficia un cierto grupo cu ta cerca di nan, pa asina percura pa tene e manipulacion ilisito aki cu placa di pueblo un asunto hermetico cera. Tambe por socede cu ta transferi placa for di post di financia pa por ehempel un post di un of otro proyecto, pa despues manipula cu e contract di e proyecto pa asina un parti di e placa aki bolbe bek den saco di un of otro minister of di e lider di proyecto kende tin e proyecto bao di su encargo.

Por bien ta cu ponemento di statua di algun di nos politiconan, ta un di e 'facetanan' final di e proceso den e sistema tradicional cu mester yuda mantene e circulo aki bibo, pa asina e sistema tradicional cu no ta sirbi e pueblo na promer lugar, aparenta di uno cu si ta bon pa pueblo. E sistema di operacion aki di politica tradicional ta perhudica cualkier pais grandemente. Esaki sigur ta condenabel y nos no mester laga espacio pa esaki socede na Aruba.Ta momento pa pueblo realisa cu awor cu tin un alternativa, pa e sosotene e politica inovativo aki cu ta priminti di percura pa pueblo haya e miyonnan extra aki cu actualmente ta keda den saco di e politiconan tradicional.

Pesey e lucha entre AVP vs MEP ta duro y por keda compara cu un lucha di 'dos banda di ladron cu ta lucha pa yega na podera un mina di oro cu ta di pueblo'.

E consecuencia ta un guera formal yen di sushedad cu ta peligroso, hasta mortal y na unda por tin inocentenan tambe envolvi. Si nos exigi di nos gobernantenan pa ta conforme cu nan salario, nos por ta sigur cu den futuro solamente personanan integro, sincero y confiabel lo scohe pa ta politico. Den parti 2 lo mi mustra riba e tactica di politiconan pa yega of keda na poder y e participacion di media y pueblo den e proceso aki.

Diadomingo awor na Tele Aruba

Programanan relaciona cu refineria y ultimo proyectonan realisa



DIADOMINGO awor lo tin presenatcion di dos programa di gobierno. Primeramente Minister President sr. Nelson Oduber lo elabora riba e desaroyo relaciona cu e futuro di refineria Valero y den di dos programa Minister drs. Marisol Lopez-Tromp lo papia riba renobacion di Paulusschool y apertura di e seccion Arubiana di Biblioteca Nacional.
E dos programanan aki lo pasa pa 2:15 di merdia y e ripiticion lo ta pa 9'or di anochi atrabes di Tele Aruba.

Diadomingo dia 30 awor y pa un dia so

TOB cu un special pa Carnaval 2009, cu bo no por perde

DESPUES di un tremendo special duna dor di Nissan Topcar algun siman pasa na tur esnan cu a inscribi dia 9 di november cu a pasa, awor ta Fun Miles hunto cu MIO ta regala na cada un persona cu inscribi durante e opendag di TOB Carnival Group, diadomingo awor dia 30, un suma total di 125 florin di descuento riba nan inscripcion.
Esaki ta ensera cu tur esnan cu inscribi riba e dia aki lo haya nan participacion na tur tres parada, esta Lighting Parade di Tivoli, Parada SN y Parada Grandi na Playa na un descuento di 125 florin. Esaki ta inclui cu bo ta haya bo costume completamente cla, osea cosedo inclui, headpiece cla y un open premium bar y snacks durante tur tres parada. Tambe durante e dia aki, bo por haya informacion y por inscribi pa tur e seccionan padilanti, floormembers, cu ainda tin lugar. E prijsnan pa e diferente seccionan ta varia entre Afl 875 y Afl 2000, dependiendo di e seccion cu bo ta prefera.Lo bay tin tambe diferente cos pa come, manera entre otro Ayaca, Bolo, ……….., y tur esaki lo tuma lugar na e headquarters di TOB na RudolfArends Straat na Ponton, net patras di Nissan Topcar, for di 12or di merdia te 5or di atardi.
Durante e opendag aki, lo tin oportunidad tambe pa inscribi pa e Fakkel Optocht, como tambe e Parada di Luz na San Nicolas.

Pa mas informacion please yama na e numbernan di telefoon, 5825437, 5838213 5934491, of bishita nos webpage na www. tobcarnivalgroup.com .
Nos ta wardabo diadomingo awor na Topcar Nissan y asina disfruta di un descuento di 125 florin riba bo participacion na Carnaval 55, hunto cu TOB Carnival Group y Youth X-Treme Baby.

Pregunta di mayor tocante e Tratado di Derecho di Mucha



TUR aña riba dia 20 di november ta recorda mundialmente Dia Internacional di Derecho di Mucha. Na Aruba nos ta corda riba mesun fecha tambe Dia Nacional di Mucha. Pero ta mas cu claro cu Derecho di Mucha no ta riba un dia so. Den bida diario y cada dia di aña e derechonan ta conta. E Tratado cu ta ensera e derechonan aki ta di Nacionnan Uni cu ta balido pa nos pais. E Tratado ta defini mucha cualquier persona cu ta bou di 18 aña. Ta claro cu mayornan ta sinta cu cierto pregunta riba e cobertura di e Tratado den bida familiar. Pesey nos ta trata siguientemente algun di e preguntanan.

Dicon mester di un documento cu ta describi Derechonan di Mucha?

Apesar cu tin hopi pais tin leynan cu ta regarda bienestar y derecho di mucha e realidad ta cu tin hopi pais cu no ta tene nan mes na dje. Mucha ta sufri ora ta biba den pobresa, tin abuso, negligencia, malesa, acceso desigual na educacion y sistema di justicia cu no ta reconoce necesidad special di mucha. Mucha procedente di grupo minoritario ta esnan particularmente afecta. Esaki ta un problema cu ta tuma lugar den cualquier pais, rico y pober.

E Tratado ta kita autoridad di mayornan riba nan yiunan?

Al contrario, e Tratado ta mantene e importancia primario di e papel di un mayor y ta referi na dje diferente biaha den e documento. E ta bisa cu gobierno mester respeta e responsabilidad di mayor pa percura pa un guia apropia pa nan yiunan, incluyendo e guia pa yuda mucha pa eherce su derechonan. Tambe e ta pone responsabilidad di gobiernonan pa proteha y asisti famia den cumplmentoi cu nan papel esencial como educadornan di nan yiunan.

E Tratado ta afecta con mayornan ta lanta nan yiunan riba tereno religioso y moral?

E Tratado ta respeta e derecho y responsabilidad di mayor den prove guia religioso y di moral di nan yiunan. Gruponan religioso rond di mundo a expresa nan sosten na e Tratado, cu ta indica cu den ningun forma e Tratado ta preveni mayor di lanta su yiu den su tradicion religioso. Na mesun momento e Tratado ta reconoce cu pareu cu mucha madura y ta capas pa expresa su propio pensamento e por cuestiona cierto practicanan religioso of tradicionnan cultural. E Tratado ta sostene e derecho di mucha/hoben pa investiga su creencia, pero e ta enfatisa cu e derecho di expresa creencia mester implica respet pa derecho y libertad di otro hende tambe.

Cu otro palabra e Tratado ta encurasha respet pa otro hende banda di promove derecho di mucha?

E Tratado ta cla riba e hecho cu hoben no solamente tin derecho sino tambe e responsabilidad pa respeta derecho di otro, specialmente di nan mayor. E ta bisa cu un di e metanan di educacion mester ta desaroyo di respet pa e balornan y cultura di e mayor. E Tratado ta encurasha dialogo y respet mutuo y no ta encurasha conflicto entre derecho di mayor y derecho di mucha. P.e e Tratado ta bisa cu mucha tin derecho riba libertad di expresion, topa otro y forma grupo, pero e ta stipula cu ora mucha ta eherce e derechonan aki e tambe mester respeta derecho, libertad y bon nomber di otro.

Kico Tratado ta bisa riba disciplina cu mayor ta duna su yiu?

E Tratado ta bisa cu mester proteha mucha contra tur forma di maltrato y violencia mental y fisico. Kier meen cualquier forma di disciplina cu ta envoli violencia ta inaceptabel.

E tratado no ta specificai tecnica di disciplina cu mayornan por usa, pero ta sostene mayornan den duna guia y direcion na nan yiunan. Tin manera pa disciplina mucha cu no ta violento, apropia na e nivel di desaroyo di mucha y cu ta tene na consideracion e miho interes di e mucha. E manera di disciplina aki ta efectivo pa yuda mucha siña loke ta spera di dje den famia y den su alrededor.

E Tratado ta trece asuntonan dilanti cu mucha ta mucho jong pa comprende?

E interes di un mucha pa asuntonan di derecho y e manera con mayornan ta anda cu e asuntonan aki, lo varia dependiendo di edad di mucha.Yuda mucha comprende nan derecho no kier meen pusha nan haci escohencia cu tin consecuencia cu ainda nan no por carga. E Tratado ta encurasha mayornan pa anda cu asuntonan relata na derecho na un manera adapta na capacidad di nan yiu. Mayornan conciente di e nivel di desaroyo di nan yiu lo haci esaki na un manera natural. E asuntonan cu nan ta discuti, e manera cu nan ta contesta preguna di nan yiu of e metodo di disciplina cu nan ta usa lo diferencia dependiendo di edad di e mucha, sea e mucha ta 3, 6 of 16 aña di edad.

Ora mayornan yuda nan yiu comprende tanto derecho y responsabilidad y pa respeta otro hende, nan ta pone e fundeshi pa e adulto responsabel di futuro. Nan ta prepara nan yiunan pa biba den e spirito di e idealnan proclama pa Nacionnan Uni esta, e spirito di paz, dignidad, tolerancia, libertad, igualdad y solidaridad.

Fuente: articulo "Questions parents ask" Pa mas informacion y pregunta por acerca Fundacion Pa Nos Muchanan, Cumana 2, tel. 583-4247/ 588-08 56, fax: 583-5658, e-mail: info@fpnm.aw

No a duna preferencia





DIADOMINGO atardi a drenta informe di un accidente riba L.G. Smith Boulevard net dilanti Aruba Ports Authority mesora a dirigi un patruya na e sitio na yegada di e patruya ningun hende tabata kier a hay atencion medico. Investigacion na e sitio a indica cu e V-wagen cu tabata na e cruzada dilanti A.P.A. a bay subi caminda pa bay pabao pero no a duna preferencia na e trafico cu tabata bini di pabao y a ocasiona un accidente. Un rato despues tanto e chofer como e ocupante a cuminsa sinti dolor y a cuminsa pidi pa ambulans.

Accident riba La Salle





DIADOMINGO atardi a sosode un accidente riba de La Salle straat unda un auto maneha pa un chofer aparentemente bao influencia cu tabata bayendo pabao lo a hala banda robez di e caminda y bay dal casi frontal riba trafico di direccion contrario. E vehiculo di direccion contrario tabata ser conduci pa un dama cu recientemente a pasa den un operacion y despues di e impacto ela bira malo. A solicita presencia di ambulans cu urgencia na e sitio, na su yegada e dama a ser hiba hospital, mientras e chofer cu a ocasiona e accidente a ser deteni y hiba warda di polis pa pasa e test.

Auto ta cai den Dam di Sabana Liber





DIADOMINGO atardi un patruya di strandpolitie a bin encontra cu un accidente cu a caba di pasa na Sabana Liber, ta trata aki di un auto maneha pa un dama cu a bay subi caminda y a bay baha otro banda di e caminda y a hera bay cay den e dam di Sabana Liber. Ora polis tabata papiando cu e dama cu a declara cu e no ta herida a sinti cu probablemente e dama aki ta bao di influencia, pa cual motibo polis a dicidi di hibe warda pa pasa un test.